

Combi Corporation

幼童保護裝置 SEPARATE EG

使用說明書

- 為了幼童的安全，請於使用前閱讀本使用說明書。在理解後，請根據書上內容正確使用本產品。
- 請把本說明書收藏於幼童保護裝置的背部位置。(請參照第2頁)

⚠ 危險

假若幼童的體重少於9公斤，請必須選用後向使用模式安裝。前向使用模式安裝是非常危險的。



角度確認器 Angle Checker 각도 체커

後向使用安裝模式時用來確認安裝角度。
Please use this to check the installation angle
when the child car seat is installed in
backward facing mode.
차일드 시트를 후방 장착할 때
표준으로 사용해 주십시오.

從主體右邊觀看時，應調節角度直至此線垂直。
Adjust installation angle until this line is seen vertical when observing
from the right side of the main body.
본체를 오른쪽에서 보고 확인하였을 때 이 라인을 수직으로 세웁니다.

在相對行車方向後向使用模式安裝時，請跟
隨指示調節底部的位置至黑線成垂直約90度。
When using backward facing mode (against
to driving direction), match this checker to the
back of the seat and adjust the installation
angle until the black line on this checker is
seen vertical at around 90° as below drawing.
차량 진행 방향에 따라 후방으로 시용하실
경우, 아래 그림처럼 베이스부에 맞춰서 오렌
지색 라인이 수직이 되도록 조정해 주십시오.




從主體左邊觀看時，應調節角度直至此線垂直。
Adjust installation angle until this line is seen vertical when observing
from the left side of the main body.
본체를 왼쪽에서 보고 확인하였을 때 이 라인을 수직으로 세웁니다.

使用前

多謝閣下選購幼童保護裝置。請詳閱本說明書然後跟隨指示正確地使用。

本幼童保護裝置的設計是為了減低幼童在交通意外中所受到的傷害，但不保證完全沒有受傷。在使用本產品時，家長必須與幼童同行。

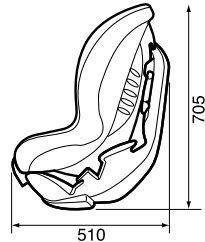
這裡提及的注意事項是為了使用者能夠正確地安全使用本產品，以免家長和幼童受到傷害或組件受到損壞，而且為了清楚地指出危險程度的大小，我們將操作錯誤所引起的結果區分為「危險」，「警告」和「注意」三項。

標籤	標籤內容
 危險	危險： 如操作錯誤，會引致死亡或重大傷害
 警告	警告： 如操作錯誤，會有可能引致死亡或重大傷害。
 注意	注意： 如操作錯誤，會有可能造成傷害，或組件損壞。
 小提示	有關保護裝置使用上建議參考的內容和有幫助的小提示。

제품 사양

• 제품 사이즈

제품 품질 : 본체 13.5kg
 베이스부 7.7kg
 시트부 5.8kg









재질 : 본체 : 폴리프로필렌, 폴리스틸렌, 우레탄
 시트 쿠션 겹감 : 폴리에스테르
 쿠션 : 우레탄

세탁방법

시트 커버, 어깨벨트 커버, 이너쿠션(머리용/좌면용), 헤드 패드 커버의 세탁방법

• 세탁시에는 다음 사항을 지켜주십시오.

 수온은 30℃를 한계로 하여 손세탁 하십시오.	 다림질을 하지 마십시오.	 손으로 찢 경우에는 약하게, 세탁기 탈수의 경우에는 단시간 내에 행하십시오. 강하게 짜면 주름이 생길 수 있습니다.
 염소계 표백제는 사용하지 마십시오.	 드라이 클리닝은 하지 마십시오.	 그늘에 펴서 말리십시오.

- 이너쿠션(좌면용)을 세탁할 시에는 안에 들어 있는 우레탄을 꺼내 주십시오.
- 형광표백제를 포함하지 않은 세제를 사용하십시오.

경고

중성세제를 원액으로 사용하거나 가솔린, 벤젠 등의 유기용제의 사용은 금하고 있습니다. 본체 또는 안전벨트를 상하게 할 우려가 있습니다.

보관방법

본체

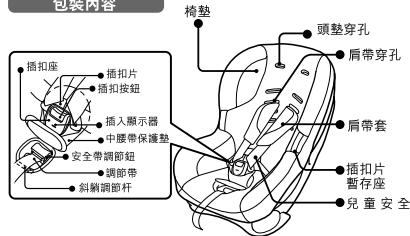
장시간 사용하지 않을 때는 차에서 분리하여 통풍이 잘 되고 아이의 손에 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

사용설명서

사용설명서(본 책자)는 잘 읽으신 후, 시트부 뒷면에 보관해 주십시오.

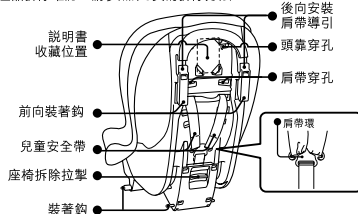
各配件의名稱 (請於使用前確認各配件是否齊全。)

包裝內容



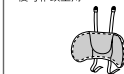
底座的背部

當產品出廠時，座椅部分和底座是連在一起的。若果閣下想把產品拆除確認，請參照第9頁的拆除方法。



內墊

• 頭部用
移去內墊(護頭墊)套後可作頭墊用。



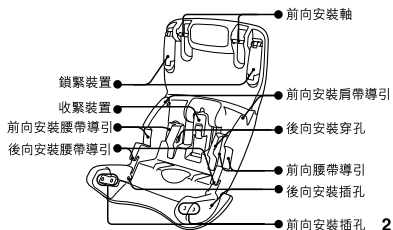
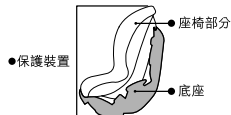
• 護身墊



底部




使用說明書

下圖所表示的部份是本書裡所使用的「保護裝置」,「座椅部分」和「底座」。



使用條件

根據幼童的體重，有三種使用方法。請依照幼童的體重正確使用本產品。

安裝方法	後向安裝 (+內墊)	後向安裝	前向安裝
使用狀態			
體重條件	未滿7公斤	7至10公斤	9至18公斤
身高參考	大約60cm以下	大約60cm至75cm	大約75cm至105cm 幼童頭部不超出靠背
年齡參考	新生兒至4個月 ※ 新生兒是指體重在2.5公斤以上及 懷孕期在37週以上的幼童。	4個月至1歲	1歲至4歲
其他條件	必須使用內墊。	不可使用內墊。可使用頭墊。	不可使用內墊。可使用頭墊。



危險

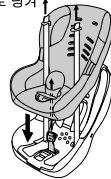
請按照以上的「**身高參考**」和「**年齡參考**」配合使用。即使幼童符合以上身高和年齡兩項條件，但假如「**體重條件**」不符合，也不應使用本產品。

시트 커버의 장착방법

1 어깨벨트 커버를 시트부 뒷면에서부터 장착합니다.



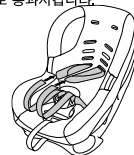
2 시트 커버를 씌우고, 가랑이 패드를 시트 커버로부터 당겨 뺍니다. 시트 앞으로 어깨벨트 커버를 꼬이지 않도록 앞쪽으로 당겨 뺍니다.



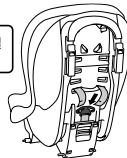
3 시트 커버 좌우 바깥쪽 두 곳의 후크와 배면 윗부분 한 곳, 착석부 앞부분 플레이트 두 곳을 고정합니다.



4 좌우의 안전벨트를 어깨벨트 커버의 끝부분부터 넣어 안쪽을 통과하도록 당기고, 어깨벨트 삽입구를 통해 시트부 뒤쪽으로 통과시킵니다.



5 안전벨트를 벨트 조절 클립에 장착합니다.



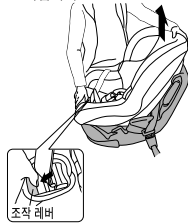
6 체중에 맞춰 이너쿠션 및 헤드 패드를 장착합니다.



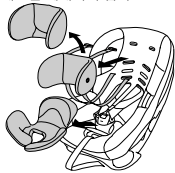
손질방법

시트 커버 분리방법

- 1 시트부를 베이스부에서 분리합니다.

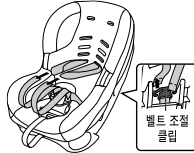


- 2 이너쿠션(머리용/좌면용)의 헤드 패드를 빼내어 주십시오.

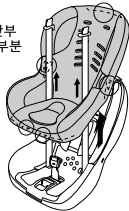


힌트 이너쿠션 좌면용을 세탁할 때에는 뒤쪽 후크를 풀고 안에 들어 있는 우레탄을 빼내어 주십시오

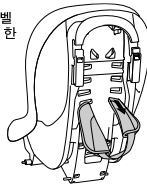
- 3 좌우 안전벨트를 시트부 뒤쪽 벨트 조절 장치에서 분리하여 어깨 벨트 삽입구로 잡아 당깁니다.



- 4 시트 커버의 좌우 후크를 풉니다. 앞부분의 윗부분 한 곳과 두 개의 잠금 부분을 풀어 시트 커버를 풉니다.



- 5 어깨벨트 커버를 어깨벨트 삽입구로부터 뒤로 한 개씩 잡아 뺍니다.





安全帶的種類和使用上的注意地方

根據不同種類的安全帶，會有不同的安裝方法，而幼童保護裝置有些場合是不能被安裝的。本產品只適宜安裝於已附有能通過UN/ECE 制定的第十六條規定或其他相等標準的三點式/附設收緊裝置安全帶的汽車上。



危險

- 只適合安裝設三點式安全帶的汽車座席。
- 請勿安裝於兩點式安全帶的汽車座席。由於此安全帶功能不完善，使用是非常危險的。

安全帶的種類	特徵 (分辨方法)	後向安裝時的注意事項	前向安裝時的注意事項	兩點式安全帶
ELR	慢慢拉時可自由拉出，用力拉時會自動鎖上。	請慢慢地拉出安全帶，然後固定妥當。	請慢慢地拉出安全帶，然後固定妥當。	如圖所示，這是由左右兩邊的腰帶以兩點支持身體的安全帶。 
AELR	當安全帶全部拉出後，回捲時會自動鎖上，安全帶此時不能再伸長。(安全帶全部回收後鎖裝置會自動解除。)	完全拉出全條安全帶是很危險的。請回捲安全帶和解除幼童保護裝置的固定裝置，然後才安裝座椅。	請使用鎖把安全帶固定。	
NR	不含捲收器的安全帶。	請調節安全帶至適合幼童保護裝置的長度，然後固定妥當。	請調節安全帶至適合幼童保護裝置的長度，然後固定妥當。	三點式安全帶 如圖所示，這是由左右兩邊的腰帶和肩帶以三點支持身體的安全帶。 
NLR	不含鎖定裝置捲收器的安全帶。			
ALR	於安全帶拉出途中停止時會自動鎖上，之後不能再拉出。	不可使用。		

肩帶

腰帶

不能安裝的汽車座席

不要在任何一種情況下安裝此幼童保護裝置。

不能安裝的汽車座席

即使以下所表示的汽車座席中沒有提及，若不能妥當地固定此幼童保護裝置的場合下，請勿使用本產品。

- 沒有附設安全帶的汽車座席。



- 兩點式安全帶的汽車座席。



- 附設輔助安全帶的汽車座席。

自動式安全帶即關上門後會自動扣上的安全帶。



- 座席的中央極度向上突出，安裝時極之不穩定的汽車座席。



- 汽車座席的深度不足40cm。



- 極狀極端的跑車桶型汽車座席：座席面的中央是下陷的。



- 設有氣囊的汽車座席。

只設有側氣囊的座席可以進行安裝。(1)



- 安全帶的安裝寬度少於32厘米。

安全帶由與座席末端重疊處至帶扣之間的長度。



少於32厘米

- 頭靠部分過於突出的汽車座席。

因為頭靠的形狀，而不能調整座椅角度或不能進行合體操作的座席。



如頭靠能夠移除，此座席可以適合安裝的。

- 相對於汽車的行駛方向，橫向或後向的汽車座席。



- 安全帶從座席中間伸出的汽車座席。

汽車安全帶伸出點於幼童保護裝置的安全帶穿孔較前的座席。



- 安全帶極度短小的汽車座席。

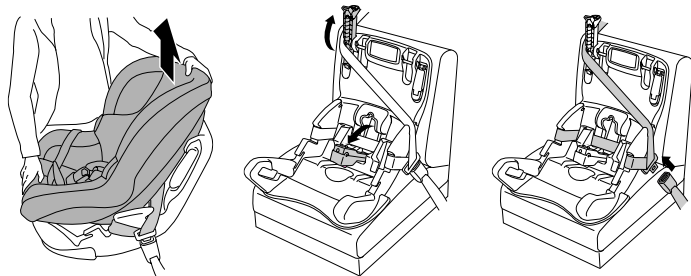


전방 장착 분리방법

- 1 본체 시트를 베이스에서 분리합니다. (분리방법은 9페이지를 참조하십시오.)

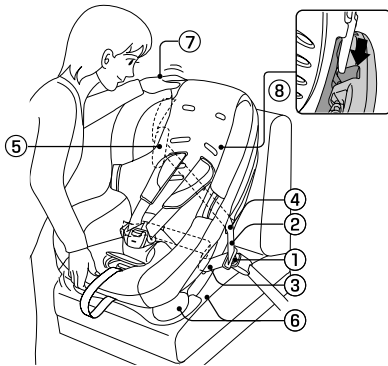
- 2 잠금 장치와 강력 잠금 기구를 열어 주십시오.

- 3 안전 버클로부터 차의 삽입 버클을 풀어 주십시오.



전방 장착 후 확인방법

- ①. 안전벨트의 삽입 버클이 안전 버클에 확실하게 끼워져 있는지 확인하십시오.
- ②. 안전벨트에 느슨함이 없는지 확인하십시오.
- ③. 허리벨트가 전방 장착 허리벨트 가이드(빨간색)에 걸려 있는지 확인하십시오.
- ④. 어깨벨트가 전방 장착 어깨벨트 가이드(빨간색)에 걸려 있는지 확인하십시오.
- ⑤. 안전 버클과 반대편의 잠금 장치로 벨트가 통과하도록 하십시오.
- ⑥. 베이스부가 차의 좌석에 딱 맞아야 합니다.
- ⑦. 베이스부를 전후 좌우로 흔들어서 베이스부분이 약 3cm 이상 움직이지 않는지 확인하십시오.
- ⑧. 베이스부와 시트부가 확실하게 합체되어 있어야 합니다.



為了安全使用

⚠ 危險

以下的錯誤操作，非但不能發揮幼童保護裝置應有功能，更會引致危險。

- 請勿讓不符合使用條件的幼童乘坐本幼童保護裝置，或是安裝在不合適的汽車座席上。



- 假如無法按照說明書的指示穩固地安裝幼童保護裝置時，請把它安裝於其他座席上。



- 請勿讓幼童在幼童保護裝置上站立，蹲身或跪坐在座面上。當幼童乘坐時，請確認中腰帶保護墊和兒童安全帶是否安裝正確，左右兩邊的插扣片是否完全地插入帶扣，並且顯示器的顯示已變成綠色。



- 請確認底部和座席確實地連在一起。



- 把座椅安裝在車上時，請使用車內的安全帶，請勿使用繩或安全帶以外的物件來固定座椅。



- 當幼童保護裝置放置於車上時，請根據說明書或產品上的指示正確地裝上安全帶。請勿將不適當的物件安裝上去。



- 請勿安裝於設有氣囊的汽車座席上。意外時彈出的氣囊會造成重大衝擊，對幼童構成危險。



⚠ 緊急逃脫

當有緊急事故時，家長請按下帶扣的按鈕，鬆開兒童安全帶，令幼童可以逃出車外。



⚠ 警告

以下的錯誤操作，非但不能發揮幼童保護裝置應有功能，更會引致危險。

- 請勿在兒童安全帶鬆弛的狀態下使用，以免兒童安全帶纏住幼童頭部引致窒息。請調節兒童安全帶至正確的長度。(參考第14頁)



- 如兒童安全帶有損壞，請不要繼續使用。有關維修問題請向經銷商查詢。



- 乘載7公斤以下的幼童時，請正確地安裝內墊，讓幼童舒服乘坐。



- 幼童也可能會按壓安全帶插扣，所以要隨時留意狀況並確認插扣片沒有脫離安全帶插扣座。



- 幼童保護裝置經過強烈衝擊或從高處墮下後可能會因撞擊後損害而失去保護功能，即使表面毫無破損，也絕不能再使用。



- 如車輛的安全帶有損壞，請不要在該座席上進行安裝。



- 如插扣座裡被雜物阻塞至不能被插入時必須停止使用及安排維修。有關維修安排請向經銷商查詢。



- 請勿搬運有幼童乘坐著的幼童保護裝置。



為了安全使用



警告

以下的使用方法可能對同乘者構成危險。

- 即使沒有幼童乘坐時，也必須以安全帶將保護裝置固定安裝，以免緊急煞車時座椅會在車內翻側，妨礙駕駛。



- 假如安裝在輔手席上影響到司機操作排擋或手煞車時，請改為安裝到後座之上。⁽²⁾



- 假如安裝在輔手席上影響到司機觀看側門鏡時，請改為安裝到後座之上。⁽²⁾



- 在2門或3門汽車上安裝時，假如後座有乘客，則請勿將汽座安裝到輔手席上，以免意外時汽座阻礙乘客逃出。⁽²⁾



日常的檢查

- 為了達到幼童保護裝置預設的功能，請在使用前檢查以下的事項。

確認底座和汽車座席確實地連在一起。

兒童安全帶沒有纏在一起。

插片完全地插入帶扣裡後，插片顯示器會轉變成綠色。

兒童安全帶的長度要配合幼童的身體。
(請拉動調節帶去作出配合)



把兒童安全帶正確地固定在肩帶的穿孔位置。

為了把幼童的骨盆固定，必須把兒童安全帶盡量向下移。

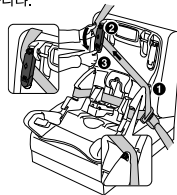
車內的安全帶不能過鬆或扭曲。

檢查汽車安全帶插扣已扣入插座中。

圖中所示是前向使用的例子。

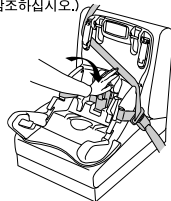
6

어깨벨트를 전방 장착 어깨벨트 가이드 ❶와 잠금 장치 ❷를 통과하도록 당깁니다. ❸잠금 장치를 닫습니다.



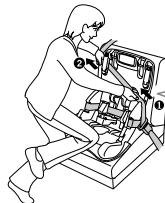
8

강력 잠금 장치를 닫습니다. (11페이지를 참조하십시오.)



7

베이스부에 무릎을 올려 체중을 싣고, 그림과 같이 빨간 표시 방향으로 당겨 ❶느슨함을 없애고 다른 한 손으로 ❷를 조여줍니다.



경고

차의 안전벨트 버클이 전방 장착 (어깨/허리)벨트 가이드에 닿으면 완전하게 장착할 수 없습니다.



9

베이스부에 시트부를 합체 시킵니다. (2곳을 합체시킵니다.)



경고

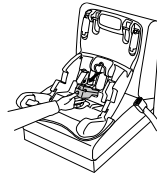
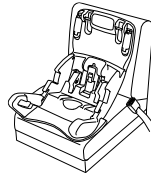
전방 장착 합체 후크가 완전하게 전방 장착 합체 샤프트에 걸려 있는지 확인하십시오.



시트의 뒷부분을 들어 본체 시트부 뒷부분을 베이스부에 닿도록 내려주십시오.

전방 장착 (체중 9kg~18kg 미만의 아이)

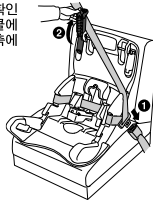
- 1 시트부와 베이스부를 분리합니다. (전방 장착 상태에서의 분리방법은 26페이지를 참조하십시오.) (후방 장착 상태에서의 분리방법은 22 페이지를 참조하십시오.)
- 2 베이스부를 좌석에 전방 상태로 올려 주십시오.
- 3 강력 조임 장치를 엽니다. (11페이지를 참조하십시오.)



- 4 차의 안전벨트를 잡아 당겨 허리 안전벨트 가이드 A B C D (네 곳)에 겁니다. 이 때 벨트가 강력 조임 장치 안쪽을 통과하도록 하십시오.



- 5 안전벨트가 꼬이지 않았는지 확인하고 ①삽입 버클을 안전 버클에 끼웁니다. ②안전 버클과 반대측에 있는 잠금 장치를 엽니다.



! 주의

- 在陽光直接照射下，主體和插扣片等鐵片會變熱，因而對幼童會造成灼傷。在夏天或猛烈陽光的日子露天泊車時，請把幼童保護裝置用蓋遮掩。將幼童放置於座椅之前，請先接觸座椅各部分以確保不會對幼童造成灼傷後才使用。



- 請勿在駕駛時調節幼童保護裝置，而且切勿讓其他同行的幼童觸摸保護裝置。(2)



- 若把保護裝置作平常的椅子使用，會容易倒下和造成受傷。請依照說明書上所記載的使用方法正確使用。



- 請小心勿讓車門或其他可動部分夾到幼童保護裝置。



- 請勿擅自改造幼童保護裝置，或以本使用說明書記載以外的方法操作本幼童保護裝置。



- 請勿在汽車座椅和幼童保護裝置之間放置其他椅墊等物件。



- 請勿讓本產品暴露於風雨之中。



- 請勿使用從幼童保護裝置中拆除的縫製品或合成纖維的墊褥材料。而且請勿替換本產品以外的組件。(以免影響受衝擊時保護裝置的安全性)



- 請勿放置不穩固的物件在車內，以免緊急煞車時幼童被物件所傷。



- 當拿起幼童保護裝置時，請勿使用斜躺調節杆或座椅拆除拉掣或分離桿。



使用斜躺調節杆

為了讓熟睡的幼童睡得更舒適，椅背設有角度調節功能。

※後向使用時椅背角度不能調節。

1. ①以拇指朝箭咀方向按著座面前方的斜躺調節杆，
②將保護裝置往箭咀方向滑動，便能調節角度。(2段調節)



2. 將拇指從斜躺調節杆放開，確認保護裝置已鎖定後，③再檢查調節杆下方沒有顯示紅色標貼。



注意

- 請小心以免夾傷手指等。
- 調節時請小心同乘者手指等。
- 調節時請先將汽車停止。

警告

- 調節角度後請檢查斜躺調節杆下方沒有顯示紅色標貼。看見紅色標貼即表示幼童保護裝置未能鎖定，請重新操作並確認幼童保護裝置已經鎖定。

前向使用時保護裝置座椅部分的拆除方法

產品出廠時，保護裝置為前向使用模式的狀態。

安裝到車上前，請先將保護裝置座椅部分和底座分開。

1. 調節角度，將保護裝置調至最直立角度。
(參照上面記載的「使用斜躺調節杆」)



2. ①以拇指向箭咀方向按著座面前方的斜躺調節杆，②然後如圖般執著座椅部分的上部和下部，③向箭咀方向提起座椅部分。



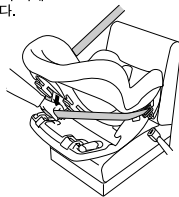
3. 移除保護裝置座椅部分後，請放到平穩的地方。

후방 장착 분리방법

1. 안전벨트의 ①부분을 한 손으로 잡고 차의 삽입 버클을 안전 버클에서 분리합니다.



2. 어깨 안전벨트를 후방 장착 어깨 벨트 가이드에서 빼냅니다.



3. 시트부 뒷면의 분리 레버와 착석부 앞부분의 조작 레버를 양손으로 잡고 ②본체 시트를 들어 올려 베이스부에서 분리합니다.

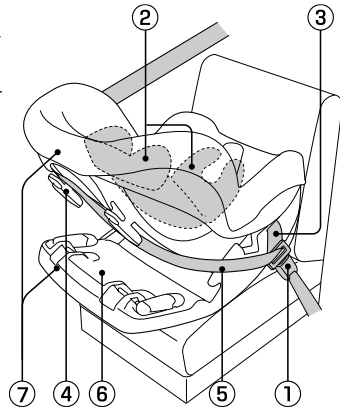


4. 허리 안전벨트를 후방 장착 허리벨트 가이드에서 빼냅니다.



후방 장착 후 확인방법

- ①. 안전벨트의 안전 버클이 삽입 버클에 확실하게 끼워져 있는지 확인하십시오.
- ②. 아이의 체중이 7kg 미만일 경우에는 이너쿠션이 장착되어 있는지 확인하십시오.
- ③. 허리 안전벨트가 후방 장착 허리 벨트 가이드(파란색)에 걸려 있는지 확인하십시오.
- ④. 어깨 안전벨트가 삽입 버클과 반대측 후방 장착 어깨벨트 가이드(파란색) 한 곳에 걸려 있는지 확인하십시오.
- ⑤. 안전벨트에 느슨함이 없어야 합니다.
- ⑥. 각도 체커로 적절한 각도로 맞춰 주십시오.
- ⑦. 베이스와 본체가 확실하게 합체되어 있는지 확인하십시오.



힌트
후방 장착은 베이스부 바닥면이 원호 형상으로 되어 있으므로 장착 후, 베이스부가 움직일 수 있습니다.

使用內墊

內墊能為初生嬰兒提供額外保護。體重7kg以下的幼童請使用內墊(產品出廠時內墊已安裝在保護裝置上)。幼童體重超過7kg後，請必須拆除內墊使用。

⚠ 危險

- 內墊只適合體重7kg以下的幼童使用。幼童體重超過7kg後，請拆除內墊，以免構成危險。
- 請勿單獨使用護頭墊或護身墊，兩者必須同時使用。
- 安裝內墊時，請詳細閱讀說明書，然後正確安裝使用。

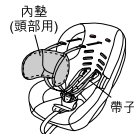
⚠ 注意

- 請勿將已拆除的內墊隨意放在車廂之內，以免煞車時內墊在車內滾動對駕駛造成障礙。
- 搬動幼童保護裝置時，請勿手執內墊。

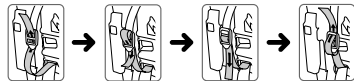
- 1** • 將保護裝置座椅部分從底座拆除。
(參照第9頁的拆除方法)



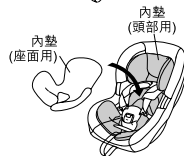
- 2** • 將附有內墊(頭部用)的頭墊上的帶子，穿過肩帶套的穿孔，再將梯扣穿過頭墊帶穿孔。



- 3** • 如圖般將帶端穿到梯扣作固定。
• 固定後，帶端應該朝向上方位置。



- 4** • 將內墊(座面用)安裝到保護裝置上。



使用頭墊

頭墊可供7kg或以上之幼童按需要使用。

⚠ 注意

- 請勿將拆除的頭墊隨意放在車廂之內，以免煞車時頭墊在車內滾動對駕駛造成障礙。
- 搬動保護裝置時，請勿手執頭墊。

1 將保護裝置座椅部分從底座拆除。

(參照第9頁的拆除方法)

2 將頭墊上的帶子，穿過肩帶套的穿孔，再將梯扣穿過頭墊帶穿孔。

(參照第10頁使用內墊)

3 如圖般將帶端穿到梯扣之上固定。固定後帶端應該朝向上方位置。



當使用最上方的一對肩帶穿孔時，請將梯扣從座面上方搬到後方，然後和帶端固定。



使用收緊裝置 (前向使用模式安裝專用)

收緊裝置為前向使用模式安裝專用的輔助功能，只適合於前向使用模式安裝時使用。

打開收緊裝置

1 拉起收緊裝置鎖杆。



2 如圖般指示打開收緊裝置鎖杆。



關閉收緊裝置

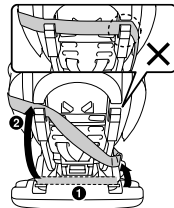
1 用手掌按下收緊裝置的上部。



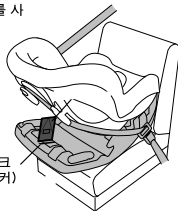
2 確認已經鎖上。



8 ① 일시적으로 걸어두었던 가이드(두 곳)에서 안전벨트를 빼내어 ② 시트 뒤의 후방 장착 어깨벨트 가이드(한 곳)에 걸어 주십시오.

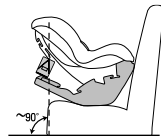


9 사용설명서의 뒤의 각도 체크를 사용해 배면 각도를 조정합니다.



장착 각도 체크 라인(각도 체크)

10 각도를 고정하고, 체중을 실어 안전벨트의 ㉠부분의 느슨함을 없애고 ㉡, 다른 한 손으로 ㉢부분을 당겨 조여줍니다 ㉣.



너무 세웠을 때



너무 낮추었을 때



⚠ 경고

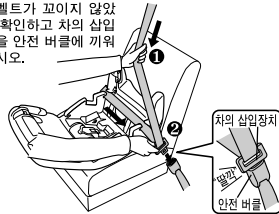
차의 안전 버클이 후방 장착 허리벨트 가이드에 닿으면 완전하게 장착할 수 없습니다.



후방 장착 (체중 10kg 미만의 아이)

3 ① 차의 안전벨트를 잡아당겨 ② 허리 안전벨트를 후방 장착 허리벨트 가이드에 걸어 주십시오.

4 안전벨트가 꼬이지 않았는지 확인하고 차의 삽입 버클을 안전 버클에 끼워 주십시오.

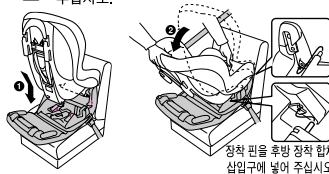


5 안전벨트를 늘려 어깨벨트를 그림의 가이드 A B (두 곳)에 일시적으로 걸어 둡니다.



6 베이스부에 시트부를 합체시킵니다.

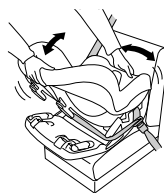
힌트 • 시트 윗부분을 잡고 시트부 앞쪽 끝부분부터 장착해 주십시오.



⚠ 위험

전방 장착 삽입구에 장착 핀을 넣지 마십시오.

7 베이스부와 시트부가 확실하게 합체되었는지 확인해 주십시오.



讓幼童坐進保護裝置內

讓幼童坐進保護裝置前，請先配合幼童的體形選擇合適的帶穿孔。(參照第15~16頁)

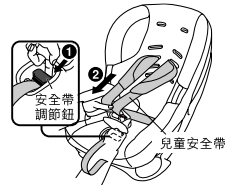
⚠ 警告



- 請勿讓幼童穿著令其兩腿不能分開的衣物。
- 請勿用毛巾等包裹幼童。
- 請勿讓幼童穿著斗篷類的衣物。
- 請勿讓幼童如下圖般以不正確姿勢坐進保護裝置，以免造成危險。



1 ① 按下安全帶調節鈕(橙色)上的「PRESS」，然後 ② 將左右的兒童安全帶向前拉。



小提示

- 拉扯肩帶套不能調節肩帶，請拉扯兒童安全帶。
- 安全帶調節鈕不能按動時，一邊將左右的兒童安全帶拉向前方，一邊用力按下安全帶調節鈕。

2 ① 按下插扣按鈕，② 將插扣片拔出。



小提示

- 將插扣片暫放左右兩方的插扣片暫存座上，便能輕鬆的讓幼童上下保護裝置，免受插扣片和兒童安全帶纏住。

3 讓幼童坐進保護裝置內，兩臂穿過左右的兒童安全帶。



小提示

- 後向使用模式時，請由車廂內的另一方讓幼童坐進保護裝置，便不會被安全帶阻擋。

讓幼童坐進保護裝置內

- 4 拼合左右的插扣片，然後一同插進插扣座，直至聽到「咔嚓」一聲鎖定為止。
- 5 檢查插扣顯示器已轉為綠色。



插扣顯示器由紅色轉為綠色。

- 6 將調節帶如圖般方向拉出，配合幼童體形調節左右的兒童安全帶。



請儘量將腰帶拉低，令其能固定在幼童骨盆位置。

小提示 為避免幼童自行解扣，插扣按鈕設計上需要用力才能開啟。



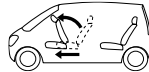
警告

請確認插扣已經鎖定，以免幼童於意外時跌出保護裝置，或令安全帶纏繞幼童頸部，引致窒息。

장착하는 방법(준비하기)

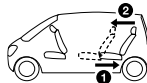
장착하기 전에

- 1 장치는 차 문이 완전히 열릴 수 있는 평탄한 장소에서 하십시오.
- 2 차내에서 장착 공간을 확보하기 위해 앞좌석을 앞으로 밀거나 등받이를 기울인 후 장착하십시오.



장착 좌석의 슬라이드 기능에 대해

- ① 장착 좌석에 슬라이드 기능이 있을 경우 장착 전에 가장 뒤로 밀어주십시오.
- ② 장착 후에 장착 좌석을 앞으로 밀면 보다 확실하게 고정할 수 있습니다.



후방 장착 (체중 10kg 미만의 아이)

- 1 시트부와 베이스부를 분리합니다. (전방 장착 상태에서의 분리 방법은 26페이지를 참조하십시오.) (후방 장착의 분리 방법은 22페이지를 참조하십시오.)



- 2 베이스부를 좌석에 후방향으로 올려 주십시오.



장착방법

여기서는 장착상의 주의, 후방 장착방법 및 전방 장착방법을 설명하고 있습니다.
차의 좌석 형태에 따라 장착할 수 없는 경우가 있습니다.

⚠ 위험

- 차일드 시트를 확실하게 고정할 수 없을 경우, 본래의 기능을 다하지 못하여 위험합니다. 다른 좌석에 장착해 주십시오.
- 장착시, 끈 등 안전벨트 이외의 것으로 고정하지 마십시오.
- 에어백이 장착된 좌석에는 차일드 시트를 사용하지 마십시오. 충돌시 에어백 작동에 의해 대단히 위험합니다
- * 사이드 에어백일 경우에만 사용할 수 있습니다.

⚠ 경고

- 차의 안전벨트에 손상이 있을 경우, 그 좌석에는 장착하지 마십시오.
- 조수석에 차일드 시트를 장착하여 도어거울이 잘 보이지 않을 경우에는 뒷좌석에 장착해 주십시오.
- 아이가 타지 않았더라도 차일드 시트는 반드시 안전벨트로 고정해 주십시오.
- 변속기어 혹은 사이드 브레이크 조작 등 운전에 지장을 초래할 경우에는 조수석에 장착하지 마십시오.
- 2도어 혹은 3도어 차종에서 사람이 뒷좌석에 탑승할 경우에는 긴급시 탈출에 방해 될 수 있으므로 차일드 시트를 조수석에 장착하지 마십시오.

調節兒童安全帶長度

讓幼童坐進保護裝置後，請配合幼童體形調節兒童安全帶長度。拉鬆左右任何一邊，另外一邊便會自動縮短，請調節至左右長度相同。

⚠ 警告

- 兒童安全帶必須調節至左右長度相同。若兒童安全帶不配合幼童體形設定，當意外時幼童便可能有跳出保護裝置的危險。
- 兒童安全帶不能太鬆，否則便有纏繞幼童頸項引致窒息之危險。

縮短兒童安全帶 (讓幼童坐進保護裝置後)

拉緊調節帶。



幼童和兒童安全帶之間，應有大概可放進一隻成年人手掌左右的間隙。太緊或太鬆時請重新調節兒童安全帶長度。



放鬆兒童安全帶 (將幼童抱離保護裝置時)

按下安全帶調節鈕(橙色)上的「PRESS」，然後將左右的兒童安全帶如圖般方向拉出。



- 拉扯肩帶套不能調節肩帶，請拉扯兒童安全帶。
- 安全帶調節鈕不能按動時，一邊將左右的兒童安全帶如圖般方向拉出，一邊用力按下安全帶調節鈕。

決定肩帶穿孔的位置

前向使用模式安裝和後向使用模式安裝時的肩帶穿孔位置不同，請因應安裝方向選擇不同的肩帶穿孔。

• 後向使用模式安裝時的肩帶穿孔位置。

- 後向使用模式安裝時請使用最下方的肩帶穿孔。



• 前向使用模式安裝時的肩帶穿孔位置。

- 前向使用模式安裝時請使用幼童肩部以上的一對肩帶穿孔中。



1 讓幼童坐進保護裝置後，選擇正確的肩帶穿孔。



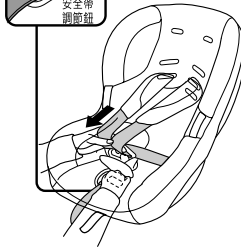
警告

- 後向使用模式安裝時必須使用最下方的肩帶穿孔。
- 前向使用模式安裝時請使用幼童肩部以上的一對肩帶穿孔中。
- 左右的肩帶穿孔必須設定在同一高度。

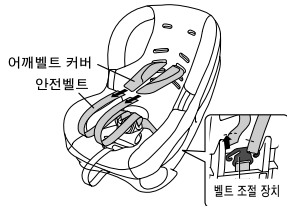
2 將座椅部分從底座拆除。 (參照第9頁的拆除方法)



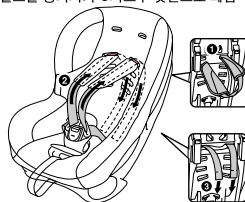
3 按下安全帶調節鈕(橙色)上的「PRESS」，然後將左右的兒童安全帶如圖般方向拉出。(參照第14頁)



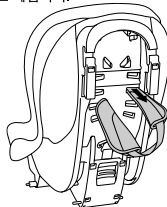
4 벨트 조절 장치에서 안전벨트를 분리하고, 시트부 앞면으로 빼냅니다.



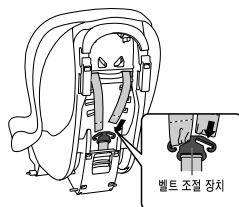
6 ① 어깨벨트 커버를 적절한 위치에 통과시키고 ② 꼬이지 않도록 안전벨트를 통과시켜 ③ 시트부 뒷면으로 빼냅니다.



5 어깨벨트 커버는 시트부 뒷면의 벨트를 당겨 왼쪽에서 오른쪽으로 빼냅니다.



7 시트부 뒷면에서 안전벨트를 벨트 조절 장치에 장착합니다.



어깨벨트 삽입구 위치 선택방법

어깨벨트 삽입구 위치는 후방 장착과 전방 장착에 따라 다릅니다. 장착 방향에 따라 적절한 위치를 선택하여 사용해 주십시오.

- 후방 장착시의 어깨벨트 삽입구 위치
- 후방 장착시에는 반드시 최하단의 어깨벨트 삽입구를 사용해 주십시오.



- 전방 장착시의 어깨벨트 삽입구 위치
- 전방 장착시, 아이의 어깨 바로 위의 어깨벨트 삽입구를 사용하십시오.



- 1 아이를 차일드 시트에 앉히고 올바른 어깨벨트 삽입구를 확인해 주십시오.

⚠ 경고

- 후방 장착시 어깨벨트 삽입구 위치는 반드시 최하단의 어깨벨트 삽입구를 사용하십시오.
- 전방 장착시 어깨벨트 삽입구 위치는 아이의 어깨 바로 위의 어깨벨트 삽입구를 사용하십시오.
- 어깨벨트 삽입구는 좌우 같은 높이로 사용해 주십시오.

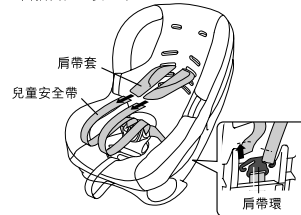
- 2 시트부와 베이스부를 분리합니다. (22페이지를 참조하십시오.)



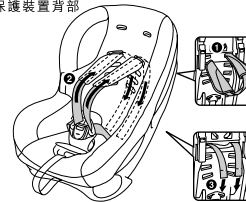
- 3 벨트 조절 버튼(오렌지색) "press"를 누르면서, 좌우의 안전벨트를 당겨 지지 않을 때까지 앞으로 잡아 빼냅니다.



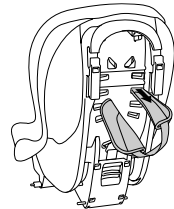
- 4 從肩帶調節環上拆除兒童安全帶，然後從保護裝置正面抽出兒童安全帶。



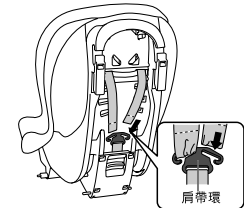
- 6 ①將肩帶套穿過合適的位置，②再將兒童安全帶穿過肩帶套，小心勿讓兒童安全帶扭曲。③將兒童安全帶從保護裝置背部拉出。



- 5 從保護裝置背部將兒童安全帶拉出，再分別將左右的肩帶套拆除。



- 7 從保護裝置背部將兒童安全帶重新扣在肩帶環中。



安裝到汽車座席上

此說明安裝上的注意事項、後向使用模式安裝方法以及前向使用模式安裝方法。
本幼童保護裝置可能無法安裝在個別形狀特別之汽車座席上。詳情請參照第5頁。

! 危險

- 未能牢固安裝的幼童保護裝置將不能發揮預設的保護功能，更會引致危險。因此請嘗試在其他適合的汽車座席上進行安裝。
- 安裝時請勿以繩索等安全帶以外的物件代替及進行安裝。
- 請勿安裝到設有汽車安全氣囊的座席上。當發生意外時，彈出的汽車安全氣囊會對幼童造成很大的衝擊，引致危險。
- 只裝有側面汽車安全氣囊的汽車座席才可以進行安裝。⁽¹⁾

! 警告

- 安全帶有破損時，請勿在該座席上進行安裝。
- 假如安裝在輔手席上影響到司機觀看側門鏡時，請改為安裝到後座之上。⁽²⁾
- 即使沒有幼童乘坐時，也必須以安全帶將保護裝置固定安裝。
- 假如安裝在前座乘客座席上影響到司機操作變換器或手煞車等功能時，請改為安裝到後座上。⁽²⁾
- 假如2門或3門汽車後座載有乘客，請勿將保護裝置安裝到前座乘客座席上，以免意外時保護裝置阻礙乘客逃出。⁽²⁾

⁽¹⁾ 按照台灣交通部法規要求，幼童保護裝置不得安裝於設有氣囊的汽車座席上。

⁽²⁾ 按照台灣交通部法規要求，幼童保護裝置不得安裝在前座席(輔手席)位置。

안전벨트 조절 방법

아이를 앉히고 안전벨트가 딱 맞도록 길이를 조절합니다. 좌우 어느 쪽이든 벨트를 강하게 당기면 좌우 벨트의 길이가 달라지므로, 좌우의 안전벨트 길이가 같도록 조절해 주십시오.

! 경고

- 반드시 벨트 길이를 조절하십시오. 아이의 몸에 딱 맞지 않으면 충돌 시에 아이가 튀어나갈 위험이 있습니다.
- 안전벨트를 느슨하게 사용하면 벨트가 목에 감겨 질식할 우려가 있습니다.

안전벨트를 짧게 하기 위해서는
(아이를 앉힌 후)

조절 벨트를 당깁니다.

힌트 아이와 안전벨트 사이에 성인 손바닥이 들어가는 정도가 적당합니다. 너무 타이트하거나 느슨할 때에는 안전벨트 길이를 조절해 주십시오.



안전벨트를 길게 하기 위해서는
(아이를 내린 후)

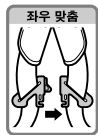
벨트 조절 버튼(오렌지색)"press"를 누르면서 좌우의 안전벨트를 앞으로 당깁니다.



힌트 • 어깨벨트 커버는 당겨지지 않으므로 안전벨트를 당겨 조절해 주십시오.
• 벨트 조절 버튼이 작동하지 않을 경우, 조절 벨트를 앞으로 당기면서 벨트 조절 버튼을 강하게 밀어 넣어주십시오.

아이를 앉히는 방법

- 4** 좌우에 있는 삽입 버클을 하나로 모은 후 소리가 날 때까지 끼웁니다.



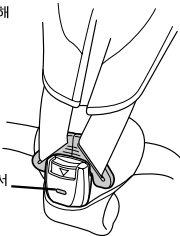
힌트 • 버클 버튼은 아이 힘으로 풀 수 없도록 강하게 고정되어 있습니다.

경고

좌우에 있는 삽입 버클이 버클에서 빠지거나, 벨트가 아이의 목에 감겨 질식할 우려가 있으므로 주의해 주십시오.

- 5** 삽입 표시가 “녹색” 인지 확인해 주십시오.

삽입 표시가 적색에서 녹색으로 변합니다.



- 6** 조절 벨트를 앞으로 당겨 좌우의 안전 벨트가 아이의 몸에 딱 맞도록 조절합니다.

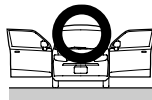


아이 엉덩이가 확실히 고정되도록 반드시 허리벨트를 낮춰서 사용해 주십시오.

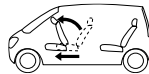
準備安裝

安裝前

- 1** 請將汽車停放在平地，以及在兩邊車門能完全打開的地方進行安裝。

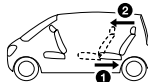


- 2** 為方便進行安裝，請將前座座椅滑向前方，並將椅背往前傾斜。



有關具有滑動功能的汽車座席

- **1** 欲安裝之座席假如具有滑動功能時，請將汽車座席滑動至最後位置。
- **2** 完成安裝後再將汽車座席滑前，則能令幼童保護裝置安裝得更加牢固。



後向使用模式安裝 (10kg以下的幼童)

- 1** 將保護裝置座椅部分從底座拆除。(參照第9頁前向使用模式時保護裝置座椅部分的拆除方法)(後向使用模式時保護裝置座椅部分的拆除的方法請參照第22頁)



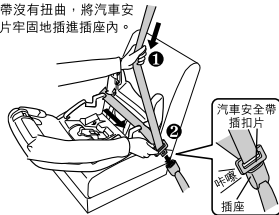
- 2** 將保護裝置底座部分以後向使用模式方式放上汽車座席上。



後向使用模式安裝 (10kg以下的幼童)

3 ① 拉出汽車安全帶，② 將腰帶放到後向使用模式安裝的腰帶導引之上。

4 確認安全帶沒有扭曲，將汽車安全帶插扣片牢固地插進插座內。

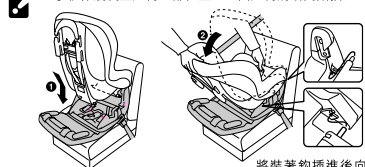


5 繼續拉出安全帶，並將肩帶如圖般暫放在 A B (2個) 導引上。

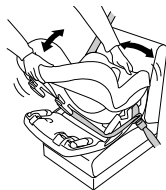


6 將保護裝置座椅部分安裝在底座上。

小提示 手執保護裝置座椅上部位置，並由座椅前端開始插入。



7 確認保護裝置座椅部分已完全固定在底座上。



아이를 앉히는 방법

아이를 앉히기 전에 벨트 삽입구 위치를 아이의 몸에 맞춰 주십시오.

경고



- 포대기 등 양쪽 다리가 나뉘지 않은 의류의 착용은 금해 주십시오.
- 아이를 타올 등으로 감은 채 태우지 마십시오.
- 부피가 큰 의류를 입힌 채 태우지 마십시오.
- 아이를 태울 때에는 옆의 그림처럼 태우지 마십시오. 차일드 시트가 본래의 기능을 하지 못하고 위험을 초래할 우려가 있습니다.



1 ① 벨트 조절 버튼(오렌지색) “press” 를 누르면서 ② 좌우의 안전벨트를 앞으로 당겨 느슨하게 합니다.



- 힌트
- 어깨벨트 커버는 당겨지지 않으므로 안전벨트를 당겨 조절해 주십시오.
 - 벨트 조절 버튼이 작동하지 않을 경우에는 조절 벨트를 앞으로 당기면서 벨트 조절 버튼을 동시에 눌러 주십시오.

2 ① 버클 버튼을 눌러 ② 삽입 버클을 뺍니다.



- 힌트
- 삽입버클을 시트 커버 측면에 있는 구멍에 걸어두면 아이의 승차차 시에 편리합니다.

3 아이를 앉히고 좌우 팔을 안전벨트에 통과시킵니다.

좌우의 안전벨트가 꼬이지 않을 것.



- 힌트
- 후방 장착 사용시, 아이를 앉힐 때 차 안에서 아이를 승차차시키면 차의 안전벨트에 방해가 되지 않습니다.

헤드 패드 사용방법

헤드 패드는 아이의 체중이 7kg이상일 때 필요에 따라 사용할 수 있습니다.



주의

- 분리한 헤드 패드를 차내에 방치하지 마십시오. 급 제동시 차내에 떨어져 운전 방해가 될 수 있습니다.
- 헤드 패드를 잡고 차일드 시트를 들어 올리지 마십시오.

1. 시트부를 베이스부에서 분리합니다. (분리 방법은 26페이지를 참조하십시오.)
2. 헤드 패드의 벨트를 안전벨트가 통과하고 있는 어깨벨트 삽입구에 통과시키고, 래더 잠금 장치를 헤드 패드 장착 삽입구로 통과시킵니다. (10페이지의 이너쿠션 사용방법을 참조하십시오.)
3. 벨트를 그림과 같이 래더 잠금 장치에 통과시켜 장착합니다. 마지막으로 벨트 끝부분을 위로 한 상태에서 고정하십시오.



가장 위의 벨트 삽입구를 사용할 경우에는 그림처럼 래더 잠금 장치를 시트부 위로 돌려 끼웁니다.

강력 조임 기구의 사용방법 (전방 장착 전용)

강력 조임 기구는 보다 확실한 장착을 위한 보조기능입니다. 전방 장착 시에만 사용할 수 있습니다.

강력 조임 기구를 여는 방법

- 1 레버를 들어 올려
- 2 그림과 같이 앞으로 엽니다.



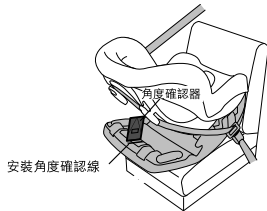
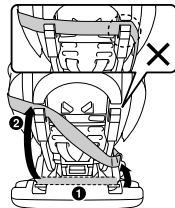
강력 조임 기구를 닫는 방법

- 1 강력 조임 기구의 윗부분을 손바닥으로 밀어 넣고
- 2 잠겼는지 확인합니다.

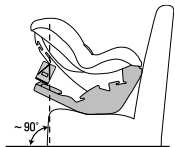


- 8 ① 將之前暫放在導引的肩帶解除, ② 再扣在保護裝置座椅背部的後向使用模式安裝的安全帶導引(1個)內。

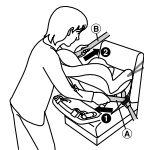
- 9 以說明書背頁的角度確認器確認及調整合適角度。



安裝角度確認線



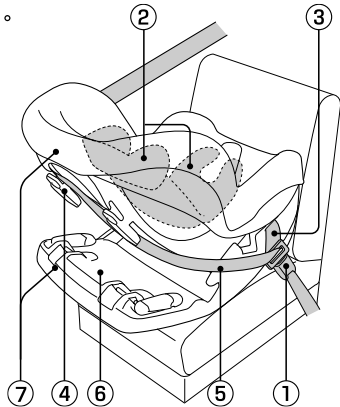
- 10 固定角度，壓以體重，① 將安全帶A部份收緊，再② 以另外一隻手將B部份收緊。



如有不明，請聯絡經銷商或零售查詢。

完成後向使用模式安裝的檢查

- ①. 確認汽車安全帶插扣片已緊扣於插座內。
- ②. 確認內墊經已安裝給7kg以下的幼童使用。
- ③. 確認腰帶已放到後向安裝的腰帶導引(藍色)之上。
- ④. 確認肩帶已放在保護裝置座椅背部和插座相反一方的後向使用模式安裝安全帶導引(1個)內。
- ⑤. 確認汽車安全帶沒有鬆弛或扭曲。
- ⑥. 運用使用說明書背頁的角度確認器確認及調整至合適角度。
- ⑦. 確認保護裝置座椅部分經已完全固定在底座上。



後向安裝時，由於保護裝置底座的弧面設計，所以，安裝後底座也可能出現輕微移動。

이너쿠션 사용방법 (7kg 미만의 아이에게)

이너쿠션은 작은 아이(신생아 등)를 보호하기 위한 것입니다. 아이의 체중이 7kg미만일 경우에는 이너쿠션을 사용해 주십시오. (공장 출하 시, 이너쿠션이 장착되어 있습니다) 7kg 이상이 되면 이너쿠션을 반드시 떼어내 주십시오.

⚠ 위험

- 이너쿠션을 사용할 수 있는 건 아이의 체중이 7kg 미만일 때입니다. 7kg 이상에서 사용하면 본래의 기능을 다하지 못하여 위험합니다.
- 머리용이나 좌면용 이너쿠션의 어느 한쪽만 사용하지 마십시오. 반드시 동시에 사용하십시오.
- 이너쿠션은 장착 방법을 잘 읽으신 후 올바르게 사용해 주십시오.

⚠ 주의

- 분리한 이너쿠션을 차내에 방치하지 마십시오. 급 브레이크를 밟을 시 차내에 굴러다녀 운전 방해가 될 수 있습니다.
- 차일드 시트를 옮길 때에는 이너쿠션을 잡고 차일드 시트를 들어 올리지 마십시오.

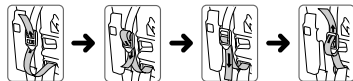
- 1** • 시트부를 베이스부에서 분리합니다. (분리 방법은 20페이지를 참조하십시오.)



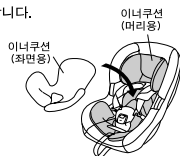
- 2** • 이너쿠션(머리용)에 붙은 헤드 패드 벨트는 안전벨트가 통과하고 있는 어깨벨트 삽입구에 통과시키고, 래더 잠금 장치는 헤드 패드 삽입구를 통과하도록 합니다.



- 3** • 벨트를 그림과 같이 래더 잠금 장치에 통과시켜 장착합니다.
• 벨트 끝부분이 위를 향한 상태로 고정해 주십시오.



- 4** • 이너쿠션(좌면용)을 장착합니다.



등받이조절 사용방법 전방 장착 사용 전용

아이가 잠들었을 때 차일드 시트를 눕힐 수 있습니다.

후방 장착 사용시, 등받이조절은 불가능합니다.

- 1** • 시트 앞부분에 있는 조작 레버를 엄지 손가락으로 밀어 넣으면서 ② 그림과 같이 시트를 빨간색 표시 방향으로 움직여 등받이조절을 합니다.



- 2** • 조작 레버에서 엄지 손가락을 떼고 고정되어 있는지 확인한 후 ③ 조작 레버 아래에 빨간 표시가 보이지 않는지 확인하십시오.



주의

- 손가락이나 손이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 동승자의 손가락 등이 끼이지 않도록 주의하십시오.
- 등받이조절은 반드시 차를 멈추고 하십시오.

경고

- 등받이조절 조작 후에는 조작 레버 아래에 빨간 표시가 보이지 않는지 확인하십시오. 빨간 표시 스티커가 보일 경우에는 시트가 고정되지 않은 상태입니다. 다시 조작하여 확실하게 고정하십시오.

전방 장착 상태에서의 시트부분 분리 방법

공장 출하 시에는 전방 장착 상태로 합체되어 있습니다. 차에 장착하기 전에 시트부와 베이스부를 분리하시기 바랍니다.

- 1** • 등받이를 최대한 세운 상태로 조절해 주십시오. (위의 내용을 참조하십시오.)



- 2** • ① 착석부위 앞부분에 있는 조작 레버를 엄지 손가락으로 빨간 표시 방향으로 밀어 넣으면서

- ② 시트 상단과 하단을 그림과 같이 잡고
③ 빨간 표시 방향으로 들어 올립니다.



- 3** • 분리시킨 시트부는 평평하고 안정된 장소에 놓으십시오.

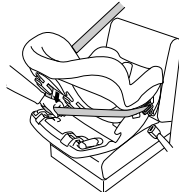
• 전방 및 후방 합체방법, 후방 장착 분리방법은 장착방법(37페이지~53페이지)에 설명되어 있습니다.

後向使用模式安裝的拆除方法

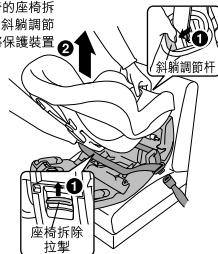
- 1** 一邊用手執著汽車安全帶 ⑥ 部，
一邊從插座解除安全帶插扣片。



- 2** 將肩帶從保護裝置座椅背部的導引上解除。



- 3** ① 抓緊保護裝置座椅的座椅拆除拉掣和座椅前方的斜躺調節杆，然後 ② 從底座將保護裝置座椅部分提起。



- 4** 從後向安裝腰帶導引上的腰帶解除。

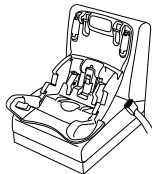


前向使用模式安裝 (9-18kg의 幼童)

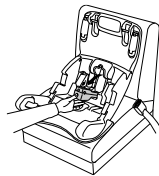
- 1** 將保護裝置座椅部分從底座拆除。
(參照第9頁前向使用模式時保護裝置座椅部分的拆除方法)(後向使用模式時保護裝置的座椅部分的拆除方法請參照第22頁)



- 2** 將保護裝置的底座以前向使用模式安裝方式放上汽車座席。



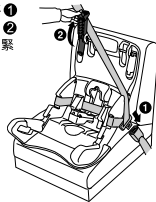
- 3** 打開收緊裝置鎖杆。
(參照第11頁)



- 4** 拉出汽車安全帶，將腰帶掛在前向安裝安全帶導引 A B C D (共4個位置)內。注意應將安全帶固定於收緊裝置的內側。



- 5** 確認安全帶沒有扭曲，再將①安全帶插扣片扣在插扣內。②打開和插扣座相反一方的鎖緊裝置。



! 주의

- 직사광선이 닿으면 본체나 삽입버를 등이 뜨거워지고 아이가 화상을 입을 우려가 있습니다. 여름 등의 햇살이 뜨거운 날에는 그늘에 주차를 하거나, 차일드 시트에 커버 등을 씌워 주십시오. 아이를 태우기 전에 아이가 화상을 입을 우려가 없는지 확인하고 사용하십시오.



- 자동차 좌석에 쿠션이나 방석 등을 깔 채 차일드 시트를 장착하지 마십시오. 차일드 시트가 정확하게 고정되지 않습니다.



- 주행중에는 차일드 시트의 조작이나 조절을 하지 마십시오. 동승한 다른 아이가 차일드 시트를 만지지 않도록 주의해 주십시오.



- 차일드 시트를 비바람에 노출시키지 마십시오.



- 차일드 시트를 일반 의자처럼 사용하면 넘어질 수 있습니다. 사용설명서에 기재되어 있는 사용방법 이외의 용도로 사용하지 마십시오. 차일드 시트는 차량용으로 디자인되었습니다.



- 시트 쿠션 등의 봉제품이나 우레탄 등의 쿠션재를 빼고 사용하지 마십시오. 또, 본 제품 이외의 것과 바꿔 사용하지 마십시오. (충돌시의 안전성능에 영향을 미칠 우려가 있습니다.)



- 차일드 시트를 시트 가동부나 도어에 끼이지 않도록 반드시 주의를 기울여 주십시오.



- 고정되어 있지 않은 물건을 차내에 두지 마십시오. 급 브레이크나 충돌 시에 아이쪽으로 떨어질 위험이 있습니다.



- 차일드 시트를 개조하지 마십시오. 본 사용설명서에 기재되어 있지 않은 방법으로 사용하지 마십시오.



- 차일드 시트를 들고 이동하는 상태에서 조작 레버나 후방 장착 분리 레버를 조작하지 마십시오.



안전하게 사용하기 위해

⚠ 경고

다음과 같은 사용방법은 차일드 시트가 본래의 기능을 다하지 못하고 위험을 초래할 수 있습니다.

- 아이가 차일드 시트에 앉지 않았을 때에도 반드시 안전벨트로 고정하십시오. 급 브레이크를 걸었을 때 좌석에서 떨어져 운전 방해가 될 수 있습니다.
- 차의 앞 좌석에 후방으로 차일드 시트를 장착하였을 때 조수석 측의 도어가 열릴 때 안보일 경우에는 뒤 좌석에 장착하십시오.



- 변속 기어나 사이드 브레이크 등의 운전 조작에 문제가 생겼을 경우에는 앞 좌석에 장착하지 마십시오.



- 2도어나 3도어의 차종에서 뒷좌석에 사람이 탈 경우에는 차일드 시트를 조수석에 장착하지 마십시오. 위급한 상황이 발생했을 경우 탈출에 방해가 됩니다.



⚠ 일상 점검

- 차일드 시트의 본래의 기능을 위해 주행 전에 다음과 같은 사항을 점검하십시오.

- 베이스부와 시트부가 확실하게 합체되어 있을 것.
- 안전벨트가 꼬임이나 느슨함이 없을 것.
- 삽입버클이 확실하게 안전버클에 끼워져 삽입 표시가 녹색으로 변해 있을 것.



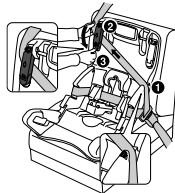
- 안전벨트가 올바른 어깨벨트 삽입구에 끼워져 있을 것.
- 아이의 골반을 확실하게 고정하기 위해 반드시 허리벨트를 낮게 내릴 것.
- 차의 안전벨트에 느슨함, 꼬임 등이 없을 것.

안전벨트가 아이의 몸에 딱 맞을 것.
(조절벨트를 당겨 딱 맞추십시오.)

차의 안전벨트의 삽입클립이 확실하게 안전벨트에 끼워져 있을 것.

그림은 전방 장착 사용모드입니다.

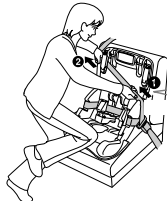
- 6 將肩帶部分穿過 ① 前向安裝安全帶導引和放入 ② 鎖緊裝置。③ 關上鎖緊裝置。



- 8 關上收緊裝置。
(參照第11頁)



- 7 以膝蓋壓下底座部分，將安全帶往 ① 箭咀方向拉緊，再向另外一邊 ② 將肩帶收緊。



⚠ 警告

假如汽車安全帶插扣抵住前向安裝安全帶(肩/腰帶)導引，將影響安裝。

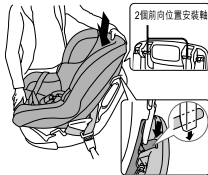


如有不明，請向經銷商查詢。

- 9 將保護裝置座椅部分安裝到底座上。

⚠ 危險

請確認前向裝著鈎已緊扣在前向安裝軸內。



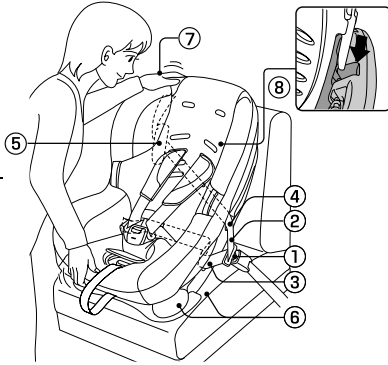
小提示



建議一邊拿著保護裝置座椅部分，一邊慢慢將座椅背靠從底座再慢慢滑下扣緊。

完成前向使用模式安裝的檢查

1. 確認汽車安全帶插扣片已緊扣於插扣座內。
2. 確認汽車安全帶沒有鬆弛或扭曲。
3. 確認腰帶已放到前向安裝的腰帶導引(紅色)之上。
4. 確認肩帶已放到前向安裝的肩帶導引(紅色)之上。
5. 確認肩帶部分已放入和插扣座相反一方的鎖緊裝置內。
6. 確認保護裝置底座緊貼汽車座席。
7. 前後左右搖動底座，底座不可移動超越3cm。
8. 確認保護裝置座椅部分已完全固定在底座上。



안전하게 사용하기 위해서

⚠ 위험

다음과 같은 사용방법은 차일드 시트가 본래의 기능을 다하지 못하여 위험할 수 있습니다.

- 사용조건에 적합하지 않은 아이, 좌석 및 장착 방향에서는 사용하지 마십시오.
- 사용설명서대로 바르게 장착되지 않을 때에는 다른 좌석에 설치해 주십시오.
- 아이가 차일드 시트 위에 일어 서지 않고 바른 자세를 취하도록 주의해 주십시오. 가량이 패드와 안전벨트가 올바르게 장착되었는지 확인하십시오. 좌우의 삽입버클이 안전 버클에 확실하게 끼워져 녹색표시가 되었는지 확인하십시오.
- 베이스부와 시트부가 확실하게 합체되어 있는지 확인하십시오.
- 차에 장착할 시에는 반드시 안전벨트로 고정하십시오. 끈 등의 안전벨트 이외의 것으로 고정하지 마십시오.
- 차에 장착할 시에는 사용설명서 또는 본체의 표시에 따라 올바르게 안전벨트를 장착하여 주십시오. 잘못된 부분을 통과시키지 않도록 주의하십시오.
- 에어백이 장착된 좌석에서는 차일드 시트를 사용하지 마십시오. 충돌 시, 에어백 작동에 의해 충격을 받아 위험합니다. 사이드 에어백일 경우에는 사용할 수 있습니다.

⚠ 긴급 시 탈출

사고나 긴급 시에는 보호자가 버클 버튼을 누르고, 안전벨트를 풀어 신속히 아이를 차 밖으로 탈출시키십시오.



⚠ 경고

다음과 같은 사용방법은 차일드 시트가 본래의 기능을 다하지 못하여 위험할 수 있습니다.

- 안전벨트를 느슨한 상태에서 사용하지 마십시오. 벨트가 목에 감겨 질식사할 위험이 있습니다. 안전벨트는 올바른 길이로 조절하여 사용하십시오. (14페이지를 참조하십시오.)
- 안전벨트가 손상되었을 시에는 사용하지 마십시오. 수리가 필요하므로 당사 고객센터에 문의하십시오.
- 아이가 버클 버튼을 누를 가능성이 있습니다. 삽입버클이 안전버클에서 빠져 있지 않은지 주기적으로 확인하십시오. 빠져 있으면 본래의 기능을 다하지 못하고 벨트가 목에 감길 위험이 있습니다.
- 아이를 차에 혼자 방치하지 마십시오. 햇살이 강한 날 등에는 차내의 온도가 높아지고, 아이가 탈수상태에 빠질 우려가 있습니다. 또 예기치 못한 사고의 근원이 될 수 있습니다. 반드시 보호자가 동승하십시오.
- 7kg 미만의 아이를 태울 경우 반드시 이너쿠션을 올바르게 장착하고 아이의 몸에 딱 맞는 상태로 사용하십시오.
- 충돌 사고나 제물을 떨어뜨리는 등 한번이라도 강한 충격을 받은 차일드 시트는 외관상 파손이 없더라도 절대 사용하지 마십시오.
- 차의 안전벨트가 손상되었을 경우 그 좌석에 사용하지 마십시오.
- 벨트 버클이 오작동될 경우에는 수리가 요구되므로 당사 고객센터에 문의하십시오.
- 차일드 시트에 아이를 태운 상태로 이동하지 마십시오.

장착할 수 없는 좌석

장착할 수 없는 좌석 다음 조건 중 어느 하나라도 해당될 경우, 그 좌석에는 사용할 수 없습니다.

하기 이외의 좌석에도 차일드 시트를 확실히 고정할 수 없는 경우에는 사용하지 마십시오.

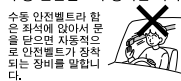
• 안전벨트가 없는 좌석



• 2점식 안전벨트 좌석



• 수동 안전벨트가 장착된 좌석



• 좌석 중앙이 너무 올라와 장착 시 불안정한 좌석



• 좌석의 폭이 40cm 미만일 경우



• 중앙이 너무 움푹 들어간 좌석



• 에어백이 장착된 좌석



• 안전벨트 장착 폭이 32cm 미만인 경우



• 헤드 레스트부가 너무 튀어나온 좌석

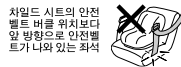
헤드 레스트부의 형상에 따라 등받이 조절 조작이나 합체 조작이 불가능한 좌석. 헤드 레스트를 분리시킬 수 있는 경우에는 장착할 수 있습니다.



• 진행 방향에 따른 측방 또는 후방향 좌석



• 안전벨트가 좌석 중간에서 나와 있는 좌석



• 안전벨트 길이가 너무 짧은 좌석

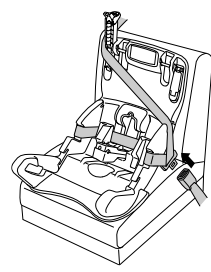
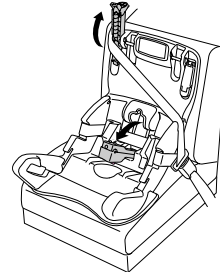
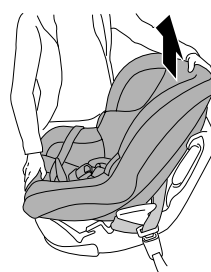


前向使用模式安裝的拆除方法

1 將保護裝置座椅部分從底座拆除。
(參照第9頁的拆除方法)

2 打開鎖緊裝置和收緊裝置。

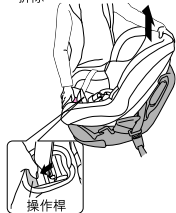
3 將汽車安全帶從插扣座內解除。



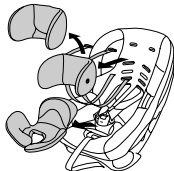
保養方法

拆除椅墊

1 將保護裝置座椅部分從底座拆除。

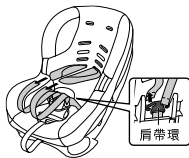


2 將內墊(護頭墊和護身墊)拆除。

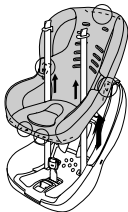


小提示
清洗內墊部時，先從背面的鈕扣解開，再將內墊的泡棉拿出。

3 將左右的兒童安全帶從保護裝置背部的肩帶環除下，然後從肩帶套穿孔正面抽出肩帶。



4 將保護裝置座椅墊左右兩端、上端(1個)及下端(2個)的固定扣解除，然後解除座椅墊。



5 將肩帶套從保護裝置背部穿孔拉出。



안전벨트 종류와 사용상의 주의점

차일드 시트는 안전벨트 종류에 따라 장착방법이 달라지거나 장착할 수 없는 경우도 있습니다.

본 장치는 UN/ECE 규격 No.16 또는 다른 동등한 기준에 근거하여 허가된 3점식/리트랙터 장착 안전 벨트를 장비한 차종에 한해서 이용하실 수 있습니다.






위험

- 반드시 3점식 벨트 좌석에 장착하십시오.
- 2점식 안전벨트 좌석에는 절대로 사용하지 마십시오. 본래의 기능을 다하지 못하여 대단히 위험합니다.

안전벨트 종류	특징(구분방법)	후방 장착시의 주의점	전방 장착시의 주의점	2점식 안전벨트
ELR	천천히 당기면 자연스럽게 당겨지거나 되감기고, 강하게 당기면 잠깁니다.	안전벨트를 천천히 당겨 장착하십시오.	안전벨트를 천천히 당겨 장착하십시오.	그림과 같이 좌우의 허리벨트의 2점으로 본체를 고정하는 안전벨트를 말합니다.
AELR	벨트를 완전히 빼낸 후 되감으면 자동적으로 줄어 들고 그 이상 늘어나지 않습니다. (벨트를 모두 감으면 해제됨.)	안전벨트를 모두 빼내면 위험합니다. 안전벨트를 한번 되돌려 차일드 시트 고정기능을 해제하고 난 후 장착하십시오.	잠금 기구로 고정하십시오.	허리벨트
NR	되감는 기능이 없는 안전벨트	차일드 시트에 맞춰 벨트 길이를 조절하고 고정해 주십시오.	차일드 시트에 맞춰 벨트 길이를 조절하고 잠금 기구로 고정하십시오.	3점식 안전벨트
NLR	잠금 기능이 없는 되감기 장치가 장착된 안전벨트			그림과 같이 좌우의 허리벨트와 어깨벨트 3점으로 본체를 고정하는 안전벨트를 말합니다.
ALR	벨트를 꺼내는 도중에 멈추면 잠기고 그 이상 벨트가 빠지지 않습니다.	설치 불가능		어깨벨트 허리벨트

사용조건

아이의 체중에 맞춰 3가지 방법으로 사용할 수 있습니다. 체중에 맞춰 올바르게 사용하십시오.

장착 방향	후방 장착	후방 장착	전방 장착
사용상태			
체중조건	7kg 미만	7kg이상 10kg 미만	9kg이상 18kg 이하
표준신장	60cm 미만	60cm~75cm 정도	75cm~105cm 정도. 아이의 머리가 차일드 시트의 등받이에 서 튀어나오지 않을 것.
표준연령	신생아 ~4개월 경 ※ 신생아라고 함은 체중 2.5kg이상 또는 임신 37주 이상을 채우고 태어난 아이를 말함.	4개월~만1세 경	만1세~만4세 경
그 밖의 조건	이너쿠션을 반드시 사용하십시오.	이너쿠션을 사용하지 마십시오. 헤드패드 사용 가능.	이너쿠션을 사용하지 마십시오. 헤드패드 사용 가능.



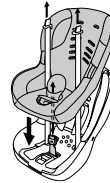
"표준신장" 이나 "표준연령"은 어디까지나 참고사항입니다. 신장이나 연령이 조건을 충족하더라도 "체중조건"을 충족시키지 못하는 아이는 사용할 수 없습니다.

安裝椅墊

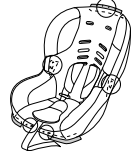
1 將肩帶套從保護裝置座椅背部穿孔裝回座面。



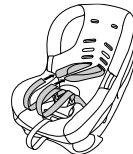
2 套上椅墊，將插扣從中腰帶孔抽出，再將肩帶套由肩帶穿孔抽出座面。



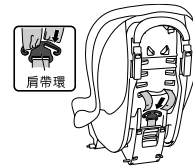
3 將保護裝置座椅墊左右兩端、上端（1個）及下端（2個）的固定扣扣上。



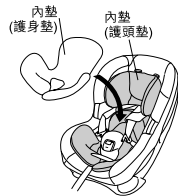
4 將左右的兒童安全帶穿進肩帶套，再經由肩帶穿孔穿到保護裝置背後。



5 將左右的兒童安全帶扣在保護裝置背部的肩帶環上。









6 按照幼童的尺吋，安裝內墊和頭墊等。



洗濯及保存方法

座椅套、肩帶套、內墊(護頭墊 / 護身墊)、頭靠等的清洗方法。

・清洗時請遵守以下事項。

 <p>請以30℃以下水溫手洗。</p>	 <p>請勿引使用熨斗。</p>	 <p>請勿大力扭乾。使用脱水機時請以短時間轉速功能脱水。過份大力扭乾可能留下皺褶。</p>
 <p>請勿使用漂白劑。</p>	 <p>請勿乾洗。</p>	 <p>請於陰涼處鋪平晾乾。</p>

・清洗座椅套部份時，先將背面的鈕扣解開，再將內墊的泡棉拿出。
・請使用不含有螢光增白劑的清潔劑。

警告

請勿使用未經稀釋的中性清潔劑、汽油或其他有機溶劑清洗主體，否則可能令主體或安全帶造成損壞。

保存方法

主體

當長時間不使用幼童保護裝置時，請將幼童保護裝置從汽車座席上拆除，並存放於陰暗處及幼童不能接觸的地方。

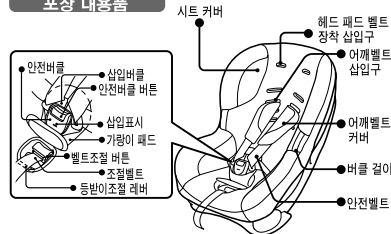
使用說明書

詳細閱讀本使用說明書後，請保存在座椅背部位置作日後參考用。

각 부분의 명칭

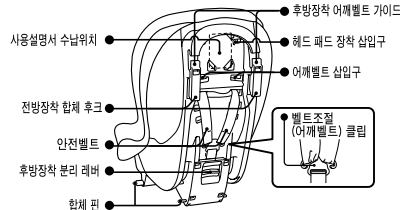
사용하시기 전에 모든 부품이 다 들어 있는지 확인하십시오.

포장 내용품



시트 후면

공장 출하 시에는 시트부분과 베이스부분이 합체되어 있습니다. 확인을 위해 분리할 경우에는 전방 장착에서 분리방법을 참조하십시오.



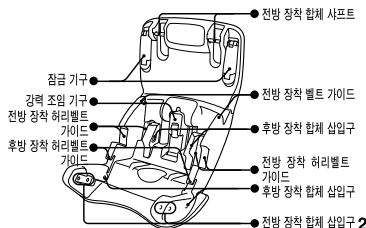
이너 쿠션

・머리용 이너쿠션(머리용)의 커버를 벗기면 헤드 패드로 사용할 수 있습니다.

좌면용



베이스부



사용설명서



본 사용설명서에서 사용되는 “본체”, “시트부”, “베이스부”는 다음과 같습니다.







사용하기 전에

콤비 차일드 시트를 구입해 주셔서 감사합니다. 사용하기 전에 본 사용설명서를 잘 읽으신 후 올바르게 사용해 주십시오.

차일드 시트는 차량사고 등의 예기치 못한 경우에 아이의 위험을 경감하기 위한 목적으로 사용하는 것이며, 반드시 어떤 사고로 인한 부상으로부터 아이를 완벽히 지켜주는 것은 아닙니다. 차일드 시트를 사용할 때는 반드시 보호자가 동승해 주십시오.

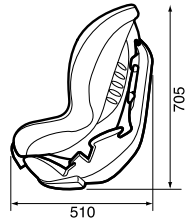
본 사용설명서에서는 안전하고 올바르게 사용하기 위해 중요한 사항들을 [위험], [경고], [주의]의 표시로 설명하고 있습니다. 중요한 사항이 지켜지지 않았을 경우에 예상되는 위해 및 손해의 절박도나 정도에 의해 구분한 것입니다. 반드시 지켜주십시오.

표시	표시의 내용
 위험	잘못된 사용으로 사망 또는 중상을 입을 수 있는 직접적인 위험이 예상되는 내용입니다.
 경고	잘못된 사용으로 사람이 사망 또는 중상을 입을 가능성이 예상되는 내용입니다.
 주의	잘못된 사용으로 사람이 상해를 입거나 물적 손해가 야기될 가능성이 예상되는 내용입니다.
 힌트	차일드 시트를 사용하면서 알아두면 좋은 내용 또는 편리한 내용을 표시하고 있습니다

產品規格

• 產品尺寸

製品重量 : 主體.....13.5kg
 座椅部分.....7.7kg
 底座..... 5.8kg



材質 : 主體 : 聚丙烯, 聚苯乙烯, 聚氨酯
 椅墊表面 : 多元酯纖維
 墊材 : 聚氨酯

Combi Corporation

콤비 차일드 시트 세퍼레이트 EG

사용설명서

- 아이의 안전을 위해 사용하기 전에 반드시 본 사용설명서를 잘 읽고 충분히 이해한 후, 기재된 내용에 따라 올바르게 사용해 주십시오.
- 본 사용설명서는 좌석면 등받이 부분에 보관해 주십시오. (2페이지를 참조하십시오.)

위험

9kg미만의 아이는 후방 장착하여 사용해 주십시오. 전방 장착 사용은 매우 위험합니다.



Combi Corporation

Child Car Seat **SEPARATE EG**

User Guide

- For safety of the baby, please read this user guide carefully before use and use the product accordingly.
- Please keep this user guide at the back side of the seat for future reference.
(Refer to Page 2)



DANGER

Please install the child car seat in backward facing mode for baby weighing below 9kg. It is very dangerous to use forward facing mode under this condition.







Before use

Thank you for purchasing our child car seat. Before use, please read the user guide carefully and use the product accordingly.

The Child car seat is designed to reduce the injury to the child in case of traffic accident. But it is not guarantee that the seat can completely protect the child from injury.

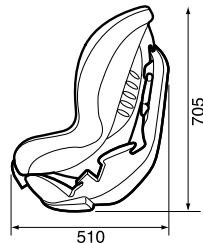
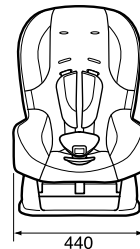
The caution items mentioned in this user guide are for your reference in order to use this product safely. [Danger], [Warning] and [Caution] indicate the potential consequences if the mentioned are not followed properly and are categorized according to the level of severity.

Labels	Contents of the labels
 DANGER	Improper operation will directly result to death or severe injury.
 WARNING	Improper operation may cause death or severe injury.
 CAUTION	Improper operation may cause injury or damage to the product.
 HINT	It is the recommendations about usage of child car seat and useful hints.

Product specification

• Dimensions

Unit weight : Main body13.5kg
Base part7.7kg
Seat part5.8kg









Material : Main body : Polypropylene, Polystyrene, Urethane
Seat pad Surface : Polyester
Cushion : Urethane

Washing and storage

Washing method for seat cushion, shoulder belt cover, inner cushion (for head/ body) and head pad.

- Follow instructions when washing.

 Only use hand wash in water below 30°.	 Do not iron.	 Do not squeeze. Use short spinning time if using washing machine. Wrinkle may be left if squeezed.
 Do not bleach.	 Do not use dry clean.	 Flat dry in shaded area.

- When washing the inner cushion for body, release the buttons at the back and remove the foam inside first.
- Do not use detergent with fluorescent brightener.

WARNING

Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvents to clean the main body. Otherwise, damage may be caused to the main body.

Storage

Main body

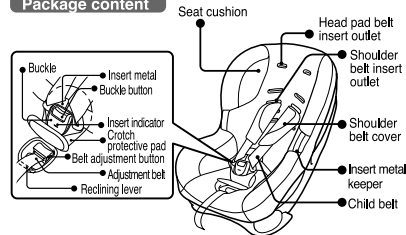
When the child car seat is not going to be used for a long period of time, remove it from the vehicle and store it in a safe place away from children.

User guide

Please read this user guide carefully and store it to the back of the child car seat.

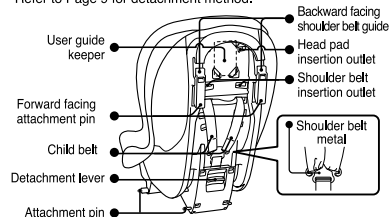
Name of components (Please check all components are available before use.)

Package content



Back side of base part

The seat part is attached to the base in the sales package. Refer to Page 9 for detachment method.



Inner cushion

- For head**
After remove the cover of inner cushion (for head), it can be used as a head pad.

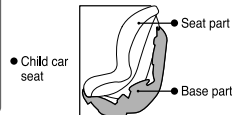
- For body**



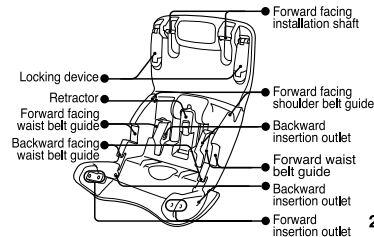
User guide



"Child car seat", "Seat part" and "Base part" described in this book are shown in below figure.






Base part



Using conditions

This product can be used in 3 different ways according to the growth stage.

Installation method	Backward facing mode (+ inner cushion)	Backward facing mode	Forward facing mode
Using condition			
Weight condition	Below 7kg	7kg -10kg	9kg -18kg
Height reference	Below around 60cm	Around 60cm -75cm	Around 75cm -105cm Baby's head does not protrude out of the backrest.
Age reference	New born - around 4 months old ※ Newborn refers to baby who weight 2.5kg or above and had been carried for more than 37 weeks during pregnancy period.	around 4 months - 1 year old	around 1 year - 4 years old
Other conditions	Inner cushion must be used.	Inner cushion is prohibited to use. Head pad is applicable.	Inner cushion is prohibited to use. Head pad is applicable.



DANGER

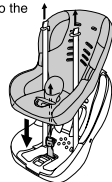
Both "Height reference" and "Age reference" are for reference only. Prohibit to use the product if the weight condition is not matched, even both references are met.

Installing seat cushion

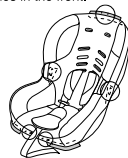
- 1** Resume the shoulder belt cover from the back of the child car seat.



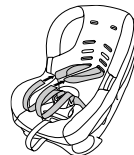
- 2** Cover up with seat cushion. Pull out the buckle from the outlet of crotch belt cover. Pull out shoulder belt cover to the seat front.



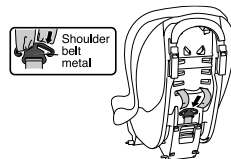
- 3** Resume the left and right hooks on the seat cushion, one at upper part of seat cushion and two locking blades in the front.



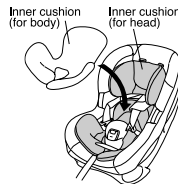
- 4** Put the child belt through the shoulder belt cover, and then to the back of child car seat through the shoulder belt insert outlets.



- 5** Secure the left and right child belt back to the belt shoulder belt metal.



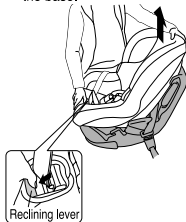
- 6** According to the baby weight, choose and install inner cushion and head pad to fit baby.



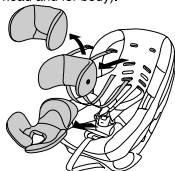
Care & Maintenance

Detaching seat cushion

- 1 Remove the seat part from the base.

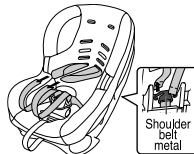


- 2 Remove the inner cushion (for head and for body).

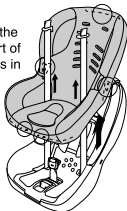


HINT When washing the inner cushion for body, release the buttons on the back side and remove the inside foam first.

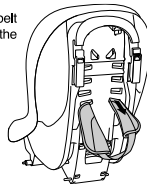
- 3 Release the child belt from shoulder belt metal and pull out shoulder belt in the front.



- 4 Release the left and right hooks on the seat cushion, one hook at upper part of seat cushion, and two locking blades in the front.



- 5 Remove the shoulder belt cover from the back of the child car seat.



Type of seat belts and caution of use

Installation method varies according to different types of seat belt. Some cars are unable to install our product.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with lap/3point/static/with retractor safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.



DANGER

- Please install the seat with 3-point seat belt
- Please do not use the seat with 2-point seat belt. As it cannot function well, it is very dangerous.

Types of Seat belt	Characteristics (distinction method)	Caution of rear facing mode	Caution of forward installation mode	2-point seat belt
ELR	Extendable normally but locked in sudden retraction	Slowly pull out the seat belt and fix the child car seat properly.	Slowly pull out the seat belt and fix the child car seat.	As shown in the figure, this is the seat belt using the waist belt from each side as a 2-point support to the body.
AELR	After the seat belt is pulled out completely, it will lock the belt during winding back. Seat belt cannot be elongated anymore. (It will be unlocked after it is completely wound back.)	It is dangerous to completely pull out the seat belt. Please wind back the seat belt and unlock the car seat lock function for installing the car seat.	Fix it with the lock.	Waist belt
NR	Seat belt without retracting device	Set the seat belt to an appropriate length to fit the child car seat.	Adjust the length of seat belt to fit the child car seat and then use the lock to fix it.	3-point seat belt As shown in the figure, this is the seat belt using the waist belt from each side and shoulder belt as a 3-point support to the body.
NLR	Seat belt with retracting device but without a locking device.	Not applicable for installation		
ALR	The seat belt will be locked once it is stopped while being pulled out.			Shoulder belt Waist belt

Inapplicable vehicle seats

Vehicle seats which are not suitable for installation

This product cannot be applied in those vehicle seats in case one of the following scenarios happens.

Please do not install this product on unsuitable vehicle seat even though it has not been mentioned below.

- Vehicle seat without seat belt.



- Vehicle seat with 2-point seat belt.



- Vehicle seat with passive seat belt.

Passive seat belt refers to seat belt that automatically buckles itself upon sitting.



- Vehicle seat with a mounted middle portion which cannot secure the child car seat.



- Vehicle seat depth less than 40cm.



- Bucket type vehicle seat with hollow seat surface.



- Vehicle seat equipped with an air bag.

Vehicle seat with only side air bag is acceptable.



- The installation length of seat belt less than 32cm.

The length between the extension point and the buckle of the seat belt.



- Vehicle seat with extra large headrest.

Due to the shape of headrest the child car seat cannot do the reclining adjustment and the attachment to the base.



Try to remove the headrest of vehicle seat and install it again.

- Vehicle seat facing sideways or backward side against the driving direction.



- Vehicle seat with seat belt extending from the center part.

Seat belt is extending from the middle of the seat where is located in the front of seat belt guide.

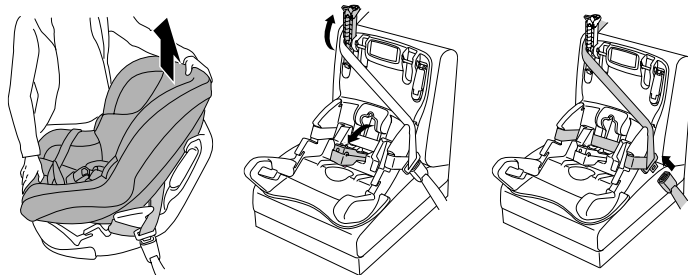


- Vehicle seat with extremely short seat belt.



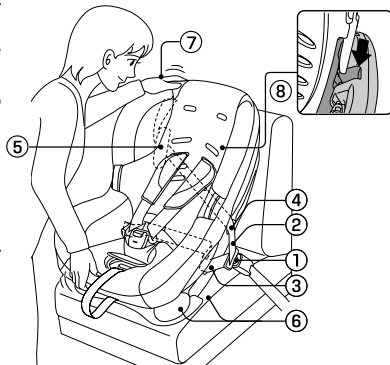
Detaching the seat part from forward facing mode

- 1 Remove the seat part from the base. (Refer to Page 9 for detaching the seat part from forward facing mode)
- 2 Open the locking device and the retractor
- 3 Release vehicle seat belt from buckle.



Check-list after forward facing mode installation

- ①. Check vehicle seat belt is fastened.
- ②. Check if seat belt is too loose or not twisted.
- ③. Check if waist belt is secured into the forward facing waist belt guides (red).
- ④. Check if shoulder belt is secured into the forward facing shoulder belt guides (red).
- ⑤. Check if seat belt is passing through the locking device that is in the opposite side of the buckle.
- ⑥. Check if seat base is secured tightly onto vehicle seat.
- ⑦. Try to push child car seat back and forth to make sure dislocation, if any, should not exceed 3cm.
- ⑧. Check seat is securely attached into seat base.



For safe use

⚠ DANGER

The following misuses may cause malfunction to the child car seat and lead to danger.

- Do not seat a child who does not satisfy the applicable conditions, or install the child car seat onto a seat which is inapplicable.
- Never use the child car seat as stated in the user guide if it cannot be fixed. Please install the child car seat to the other vehicle seats.
- Do not allow child to stand on seat. Please make sure the crotch protective pad and child belt are properly installed. The child belt is well fastened to the buckle and color indicator is shown in green.
- Please ensure the base is secured to the vehicle seat tight.
- Always fix the child car seat with the seat belt when installing into the vehicle. Never use with a rope, string or other than seat belt to fix it.
- Always follow the user guide to install the child car seat by seat belt. Please do not install with improper components.
- Do not install the child car seat onto the vehicle seat equipped with an air bag. In case of collision, the exploded air bag will expose the child to major impact which is extremely dangerous.

⚠ In case of emergency

In case of emergency, such as accidents, press the button to release the child belt from the buckle, and remove the child from the vehicle seat immediately.



⚠ WARNING

Improper operation of child car seat may result malfunction and may cause danger.

- Always keeps the seat belt fitting tight. Any looseness may get caught around the child's neck and may become the cause of suffocation. Please adjust the child belt to suitable length (Page 14).
- Do not use the child belt if any damage is found. Please contact local distributor and retailer for an enquires.
- The buckle button may be pressed and released accidentally by the child. It is important periodically to check the child seat belt is well fastened.
- Always use the inner cushion in backward facing mode position for less than 7 Kg baby.
- Structural damage may happen to the product when it is knocked or made to fall from high level. In such case stop using it even if the knock is one-off and no physical damage is seen.
- Do not leave the child in the vehicle unattended. In hot days the cabin temperature may rise and endanger the child to heat stroke or dehydration, it may also become the cause of accident. An adult should accompany all the time.
- Do not install on a vehicle seat of where the seat belt is damaged.
- Please contact the local distributor or retailer in case the belt buckle is malfunction or repairing request.
- Do not carry the child car seat when the child seating in.

For safety of your child

⚠ WARNING

The following misuses may cause malfunction to the child car seat and endanger the child or other passengers.

- Always fix the child car seat securely with the vehicle seat belt although the child is not seated.



- Please install on the rear vehicle seats, in case of the child car seat may obstruct the driver view to the side mirror.



- Do not install the child car seat in the passenger seat if installation inhibits proper and safe use of the gearshift or handbrake.



- Do not install on the front seat of a 2-door or 3-door vehicle in case it may obstruct passengers from getting out the vehicle in emergency.



⚠ DAILY CHECKING

- For full function of child car seat, please check the following items before use.

Ensure the seat part and the base part is secured.

Check if child belt is not twisted.

Check if the insert metal has been fastened into the buckle, and the indicator turns green.

The length of child belt should be well fitted properly.



Check if the child belt is setted on the correct shoulder belt insert outlet.

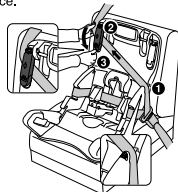
Always pull down the waist belt to hold the pelvis position.

Check if seat belt inside the car is too loose or not twisted.

The insert metal of the seat belt is totally fastened into the buckle.

The figure shown is an example of forward facing mode.

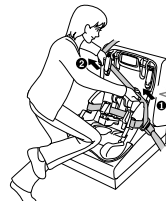
- Pull shoulder belts through ① forward facing belt guides and ② locking device. ③ Close locking device.



- Close the retractor. (Refer to Page 11)



- Add on body weight onto the base. ① Pull seat belt toward as illustrated direction and ② tighten the other end.



⚠ WARNING

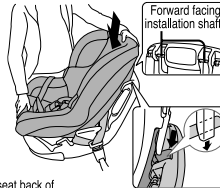
Vehicle seat belt buckle if leaning too tight against forward facing waist belt guide (shoulder/ waist) may affect installation.



- Attach the seat part to the base.

⚠ DANGER

Make sure the attachment pins are secured to the forward facing installation shafts.



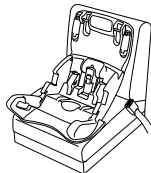
HINT Hold the seat close to the seat back of the base and then sliding downward.

Forward facing mode installation (for baby weighing 9-18kg)

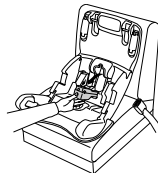
- 1** Remove the seat part from the base. (Refer to Page 9 for detaching the seat part from forwarding facing mode) (Refer to Page 22 for detaching the seat part from backward facing mode)



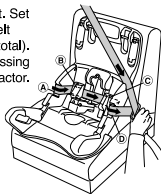
- 2** Place the base part to vehicle seat by facing forward.



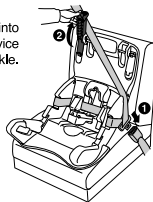
- 3** Open the retractor. (Refer to Page 11)



- 4** Pull out the vehicle seat belt. Set the waist belt through the belt guides **A** **B** **C** and **D** (4 total). Make sure the seat belt is passing through the inner side of retractor.



- 5** Make sure the seat belt is not twisted. **1** Fasten insert metal into buckle. **2** Open the locking device in the opposite side of the buckle.



CAUTION

- Exposing the child car seat to direct sunlight **will** cause the insert metal or other parts of the child seat to get excessively hot. Always touch and check all parts before seating the child. Failure to do so may cause burns. Please park the car into the shade area or cover up the child car seat while in the sunny day or summer time.



- Do not put a piece of cushion on etc. in between the vehicle seat and the child car seat.



- Do not adjust or operate the child car seat while driving. Make sure the child passengers do not play with the child car seat.



- Do not expose the child car seat to windy or rainy environment.



- Do not use the child car seat as a normal chair, it may tip over or fall off. Never use the child car seat for a purpose other than the application mentioned in the user guide. This child car seat is designed to use in the car only.



- Seat cover must be attached when using. Do not replace any parts of child car seat by other things (which may affect proper functions).



- Make sure the child car seat is not jammed in between the vehicle doors or other movable parts.



- Do not leave things unsecured in the vehicle. Things may fall off onto the child when the vehicle is in motion.



- Do not modify the child car seat or handle it in the ways not stated in this user guide.



- Do not hold the reclining lever and detachment lever while moving the child car seat.



Using reclining lever (For forward facing mode only)

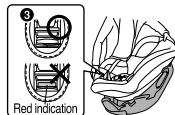
Reclining the seating angle by reclining lever for sleeping baby.

Angle cannot be adjusted in backward facing mode.

- 1** • **1** Press on the reclining lever in the front side of the seat toward the arrow direction, and **2** slide the seat toward as illustration. (2 adjustable angles)



- 2** • Release from the reclining lever. Check if seat is secured and then **3** check if there is any red indication underneath the adjustment lever.



CAUTION

- Be careful not to pinch fingers while doing adjustment.
- Be careful not to pinch fingers of passengers.
- Stop the car first when doing adjustment.

WARNING

- Check if there is red indication after adjustment. Seat is not secured if red indication is seen. Repeat the operation in such case.

Detaching the seat part from forward facing mode

Seat is set as forward facing mode in the sales package.

Remove the seat part from the base before installation to vehicle.

- 1** • Set the seat to most upright angle. (Refer to the above)



- 2** • **1** Press on the reclining lever and as illustration. **2** Hold at the upper and lower parts of the seat part and **3** lift up the seat part as illustration direction



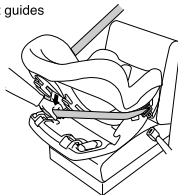
- 3** • Place the seat part on flat place.

Detaching the seat part from backward facing mode

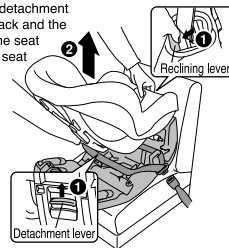
- 1** Hold at the vehicle seat belt **B** on one hand and release seat belt from buckle.



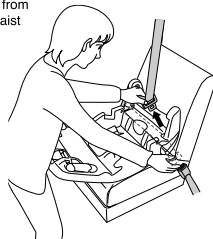
- 2** Release shoulder belts from the backward facing belt guides at the seat back.



- 3** **1** Squeeze at the detachment lever at the seat back and the reclining lever in the seat front. **2** Lift up the seat and detach it from the base.

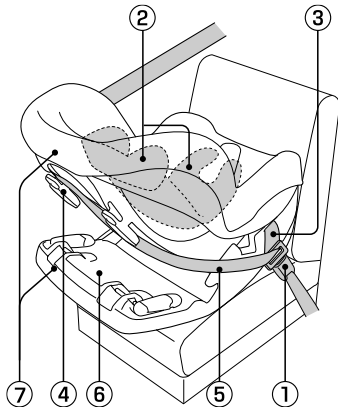


- 4** Release waist belt from backward facing waist belt guides.



Check-list after backward facing mode installation

- ①. Check if vehicle seat belt is fastened.
- ②. Check if baby weighing less than 7kg while using the inner cushion.
- ③. Check if waist belt is secured into the backward facing waist belt guides (blue).
- ④. Check if shoulder belt is secured into the belt guide (1 place) at the seat back, which is in the opposite direction of the belt buckle.
- ⑤. Check if seat belt is too loose or is twisted.
- ⑥. Check if angle checker has been shown a correct indication.
- ⑦. Check if the seat part is secured into the base.



HINT Because of the curved based design, the base after installation may still be slightly dislocated upon pushing.

Using the inner cushion (for below 7kg baby)

Inner cushion provides extra protection to small baby. Apply inner cushion to baby weighing less than 7kg (Inner cushion is installed in the sales package). Remove inner cushion when baby over 7kg.

DANGER

- Inner cushion is used only for baby weighing below 7kg. Remove inner cushion when baby over 7kg.
- Do not apply only the inner cushion for head or the one only for body, both need to be used at the same time.
- Read the user guide and apply the inner cushion accordingly.

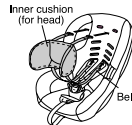
CAUTION

- Do not keep the detached inner cushion inside the vehicle. It may become an obstruction to driver when vehicle in sudden brake etc..
- Do not hold at the inner cushion when lifting the child car seat.

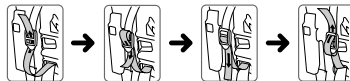
- 1** • Remove the seat part from the base. (Refer to Page 9 for detaching the seat part from forward facing mode)



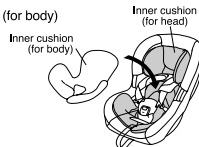
- 2** • Put the belt attached to the inner cushion (for head) through the shoulder insert outlet, and then the ladder buckle through the head pad belt insert outlet.



- 3** • Secure the belt into the ladder buckle as illustrated.
• Belt end should face upper side.



- 4** • Place the inner cushion (for body) onto the seat.



Using the head pad

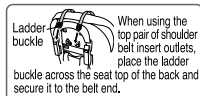
Head pad is used for baby weighing 7kg or above.

CAUTION

- Do not leave detached head pad inside the vehicle. It may become an obstruction to driver when vehicle in sudden brake etc..
- Do not hold at the head pad when lifting the child car seat.

- Remove the seat part from base. (Refer to Page 9 for detaching the seat part from forward facing mode)
- Put the belt attached to the head pad through the shoulder insert outlet, and then the ladder buckle through the head pad belt insert outlet. (Refer to Page 10 for using the inner cushion)

- Secure the belt into the ladder buckle as illustrated. Belt end finally should toward upper side.



Applying the retractor (For forward facing mode installation only)

Retractor is an additional feature to fasten tightly for forward facing mode installation only.

To open the retractor

- Lift up the retractor.
- Open it as illustrated direction.

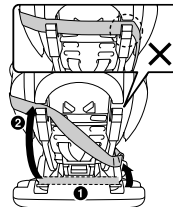


To secure the retractor

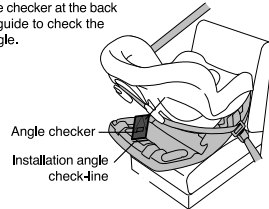
- Press onto the upper part of the retractor.
- Confirm the retractor is secured.



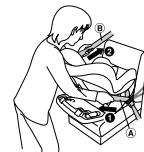
- Release shoulder belt that has been tentatively secured to the belt guides, and secure it into the rear facing belt guides on the back of the seat.



- Apply the angle checker at the back cover of user guide to check the installation angle.

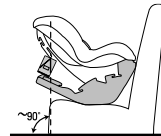


- Secure installation angle. Add on your body weight. Retract A part of seat belt and then tighten B part on the other hand.



WARNING

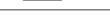
Vehicle seat belt buckle if leaning too tight against backward facing waist belt guide may affect installation.



Angle too upright



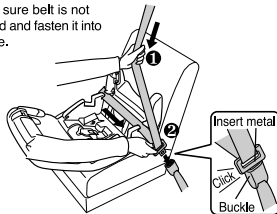
Angle too low



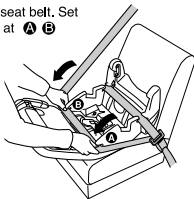
Backward facing mode installation (Baby below 10kg)

- 3** ❶ Pull out the vehicle seat belt, ❷ place waist belt through the waist belt guide for backward facing mode.

- 4** Make sure belt is not twisted and fasten it into buckle.



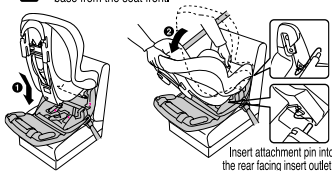
- 5** Continue to pull out the seat belt. Set shoulder belt tentatively at **A** **B** (2 places) belt guides.



- 6** Secure the seat part onto the seat base.



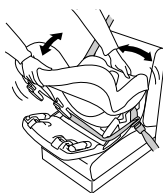
HINT • Hold at the upper part of seat and attach the seat part to the base from the seat front.



DANGER

Do not insert attachment pin to forward insertion outlet.

- 7** Make sure the seat part is secured onto the base.



Seating the child

Choose appropriate belt insert outlet before seating the child. (Refer to page 15~16)



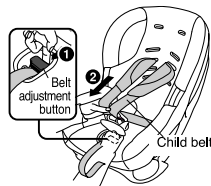
WARNING



- Do not let baby wear clothes from which legs cannot be separated.
- Do not wrap baby with towel and etc.
- Do not use baby cape and etc.
- Do not seat baby in wrong position as illustration. Otherwise baby may be endangered.

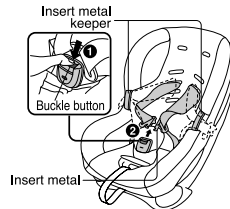


- 1** ❶ Press on the belt adjustment button (Orange) "PRESS" and then ❷ pull both left and right child belts as illustrated direction.



- HINT** • Pull the child belt to adjust the length, not the shoulder belt cover.
• If the belt adjustment button is secured tightly, pull the child belt toward at the same time when pressing on the button.

- 2** ❶ Press on the buckle button and ❷ release insert metal.



- HINT** • Place the insert metals to the insert metal keepers for easy seating and unseating.

- 3** Seat the child inside and let the child's arms go through the child belt.

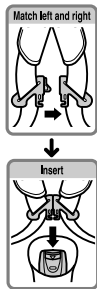
Make sure the child belt is not twisted



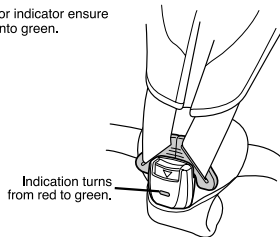
- HINT** • Seating the baby from the side way of vehicle is more easier when using the backward facing mode.

Seating the child

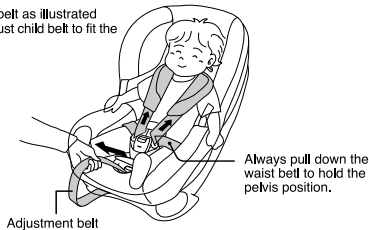
- 4** Match both insert metals together and fasten it into buckle until clicks into place.



- 5** Check the color indicator ensure it is changed into green.



- 6** Pull adjustment belt as illustrated direction and adjust child belt to fit the child.



HINT • To avoid the child pressing the buckle button to release, the buckle button is designed to hard pressing.

WARNING

Make sure buckle is secured to avoid child from falling off seat accidentally during accident, or getting caught by belt on its neck causing suffocation.

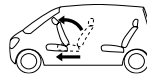
Preparation for installation

Before installation

- 1** Park the vehicle on flat ground where both left and right door can be opened completely.

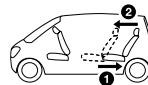


- 2** Slide front seat forward and recline the backrest to the front for easier installation.



To install on vehicle seats with sliding function.

- ① Slide seat to the back if the seat has such sliding function.
- ② Slide the seat forward after installation and the child car seat will become even more secured.

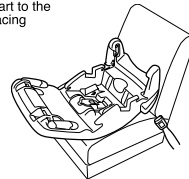


Backward facing mode installation (Baby below 10kg)

- 1** Remove the seat part from the base. (Refer to Page 9 for detaching the seat part from forwarding facing mode) (Refer to Page 22 for detaching the seat part from backward facing mode)



- 2** Place the base part to the vehicle seat by facing backward.



Installing to the vehicle

This section describes the caution during installation, and the installation methods of backward facing mode and forward facing mode.

Our child car seat may not be able to install on particular seat with extra-ordinary seat shape. Please refer to Page 5.

! DANGER

- Unsecured child car seat may not function as designed and may cause to danger. In such case, try to install to other seats.
- Always fix the child car seat with seat belt during installation.
- Do not install the child car seat onto the vehicle seat equipped with an air bag. In case of collision, the exploded air bag will expose the child to major impact which is extremely dangerous. * Only install the child car seat to vehicle seat with a side air bag is acceptable.

! WARNING

- Do not install on a vehicle seat of where the seat belt is damaged.
- Install the child car seat to rear vehicle seats, in case of the child car seat may disturb the driver view through the side mirror.
- Always secure a child car seat with seat belt inside the vehicle.
- Do not install the child seat in the front passenger seat if installation inhabits proper and safe use of the gearshift of hand brake.
- Do not install on the front seat of a 2-door or 3-door vehicle in case it may obstruct passengers from getting out the vehicle in emergency.

Adjusting child belt

Adjust child belt after seating the baby. Pull on one end and the other end will become tighten. Adjust both side of child belts to the same length.

! WARNING

- Be sure to adjust the length of the belt to fix the baby. Otherwise child may fall off from child car seat during accident.
- The loosen child belt may tangle the baby's neck to suffocation.

To tighten the child belt (After seating the child)

Pull the adjustment belt.



HINT Leave the space of around an adult's palm as illustration in between child and the child belt. Re-adjust in case child belt is too tight or too loose.



To release the child belt (when unseating the child)

Press on the belt adjustment button (Orange) "PRESS" and then pull the child belts as illustration direction.

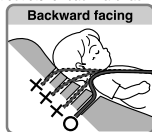


- HINT**
- Pull the child belt to adjust the length, not the shoulder belt cover.
 - If the belt adjustment button is secured too tight, pull the child belt forward at the same time when pressing on the button.

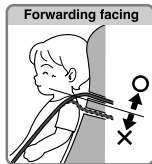
Choosing appropriate shoulder belt insert outlets

Shoulder belt insert outlets for forward facing mode and backward facing mode are different. Please select it accordingly.

- **Shoulder belt insert outlets for backward facing mode.**
- Use the lowest pair of shoulder belt insert outlets for backward facing mode.



- **Shoulder belt insert outlets for forward facing mode.**
- Use the pair of shoulder belt insert outlets just above child's shoulders.



- 1 Choose appropriate shoulder belt insert outlets after seating the child.

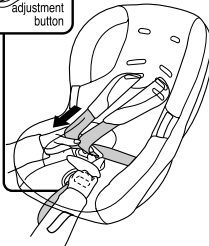
WARNING

- Only use the lowest pairs of shoulder belt insert outlets in backward facing mode.
- Use the pair of shoulder belt insert outlets just above child's shoulders in forward facing mode.
- Left and right shoulder belts must be positioned in the same level.

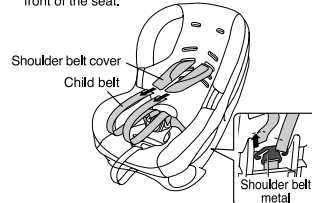
- 2 Remove the seat part from the base. (Refer to Page 9 for detaching the seat part from forward facing mode)



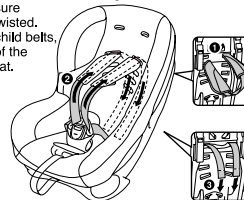
- 3 Press on the belt adjustment button (Orange) "PRESS" and then pull both left and right child belts until all belt come out as illustration. (Refer to Page 14)



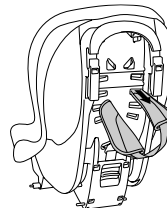
- 4 Release the child belts from shoulder belt metal at the back of the seat, and pull the child belt out from the front of the seat.



- 6
 - ① Put the shoulder belt covers through appropriate insert outlets.
 - ② Pull child belts through shoulder belt covers and make sure belt is not twisted.
 - ③ Pull the child belts, from back of the child car seat.



- 5 Then detach the left and right shoulder belt covers.



- 7 Resume the child belts back to the shoulder belt metal at the back of the child car seat.

